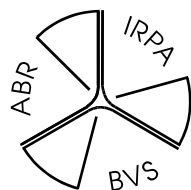


# NEWSLETTER 141

## BELGISCHE VERENIGING VOOR STRALINGSBESCHERMING

Studiecentrum voor Kernergie  
Herrmann Debrouxlaan 40  
1160 Brussel



## ASSOCIATION BELGE DE RADIOPROTECTION

Centre d'étude de l'Energie nucléaire  
Avenue Herrmann Debroux 40  
1160 Bruxelles

Driemaandelijks tijdschrift

Tel: +32(0)2/289.21.27

Périodique trimestriel

E-mail:

[Office@bvsabr.be](mailto:Office@bvsabr.be)

Internet:

<http://www.bvsabr.be>

JANUARI-FEBRUARI-MAART 2014

JANVIER-FEVRIER-MARS 2014

Bezoek onze website

Visitez notre site web

<http://www.bvsabr.be>

| Inhoud   | Sommaire                         | Pag. |
|--|----------------------------------|------|
| 1. Activiteiten van de Vereniging                              | Activités de l'Association       | 2    |
| 1.1. Algemene vergadering                                      | Assemblée générale               | 2    |
| 1.2. Volgende vergaderingen                                    | Prochaines réunions              | 7    |
| 2. Uit het Belgisch Staatsblad                                 | Extraits du Moniteur belge       | 7    |
| 3. Parlementaire vragen  | Questions parlementaires         | 12   |
| 4. IRPA European Presidents Meeting                            |                                  | 27   |
| 5. EU BSS  |                                  | 28   |
| 6. ICRP 2013   |                                  | 28   |
| 7. Announcements of training courses, conferences and meetings |                                  | 28   |
| 8. Wat schrijven de zusterverenigingen?                        | Qu'écrivent les sociétés soeurs? | 29   |
| 9. From the IAEA Nuclear Events Web-based System               |                                  | 30   |

# 1. ACTIVITES DE L'ASSOCIATION – ACTIVITEITEN VAN DE VERENIGING

## 1.1 Algemene vergadering – Assemblée générale – 06-12-2013

### Woord van de Voorzitter – Allocution du Président

Beste leden,  
Chers membres,

Waar de voorzitter tijdens de Algemene Vergadering meestal een vooruitblik op de toekomst brengt, zou ik dit jaar toch een kleine uitzondering willen maken. In 2013 hebben we immers ons 50-jarig jubileum gevierd, en dit verdient ook de nodige aandacht. 2013 was inderdaad een jaar van vieren; 2014 moet een jaar van consolidatie worden.

De hoogtepunten van onze viering van het 50-jarig bestaan waren gekoppeld aan ons Symposium: 'Challenges for Radiological Protection for the Next Fifty Years'. We herinneren ons het jubileumdiner in hotel Metropole op 8 april 2013, opgeluisterd door de redevoering van één van onze stichtende leden, Prof. Hublet, en in aanwezigheid van een grote meerderheid van gewezen voorzitters van onze vereniging. Nadien, op 9 en 10 april 2013, kenden we een wetenschappelijk symposium van hoog niveau, en wie erbij was, herinnert zich zeker nog de receptie in het Brusselse stadhuis op 9 april in aanwezigheid van de toenmalige burgemeester dhr. Freddy Thielemans.

Une précédente Newsletter relatait déjà brièvement ces événements – perçus en général comme très réussis –, et mentionnait également deux constatations moins positives : le manque d'intérêt du monde politique et de la presse, et une participation limitée des pays étrangers. Je vous donne quand-même quelques statistiques (basées sur les informations de Mark Loos) : il y avait au total 184 participants au symposium bien répartis sur les deux jours (172 resp. 175), dont 162 belges. 90 personnes ont participé au dîner, dont 60 membres. Du point de vue financier, il y eut une perte d'à peu près 9 000 € (coûts ~44,5 k€; revenus ~35,5 k€). Etant donné que nous avons créé une marge de budget de 25 k€, nous pouvons dire que les moyens financiers y consacrés sont restés dans les limites. Lors des diverses sessions (2 plénières et 2x2 en parallèle), nous avons entendu en total 8 key-note speakers, 29 présentations et avons organisé 1 discussion. Les présentations sont consultables sur notre site web ([www.bvsabr.be](http://www.bvsabr.be)).

Ik wens iedereen te bedanken die zich voor dit evenement heeft ingezet. In de eerste plaats denk ik aan de leden van het Wetenschappelijk en het Organisatorisch Comité, en aan de mensen die de desk bestaft hebben. Maar daarnaast ook aan een aantal individuen die zich hier sterk hebben ingezet, en die een kleine attentie wordt aangeboden namens de BVS-ABR. In de eerste plaats, de secretaresses die dit in goede banen geleid hebben: Véronique Mertens en invaller Kristine Leysen; vervolgens Claire Stiévenart en Mark Loos voor de opvolging van de budgetten. Mark heeft een grote rol gespeeld om ervoor te zorgen dat iedereen heeft betaald en bij de interacties met Hotel Metropole. Jean-Paul Samain heeft het bezoek aan het stadhuis met receptie ter plaatse kunnen regelen, en heeft via een interventie de budgetten hiervoor aanzienlijk kunnen drukken, waarvoor dank. Michel Sonck heeft het werk voor de

website op zich genomen, en is ook fotograaf van dienst geweest. Ook dank aan onze oud-voorzitters voor hun aanwezigheid op het diner, vooral aan Prof. Hublet die een grote inspanning heeft geleverd en een uitstekende voordracht gegeven heeft, terugblikkend op de geschiedenis van de vereniging. En natuurlijk ook Gilbert Eggermont, die een indrukwekkende historiek van de stralingsbescherming in België en van onze vereniging in het bijzonder heeft gerealiseerd met steun van Claire, en die ook het slotdebat in goede banen geleid heeft. Verder ook dank aan hotel Metropole voor de goede samenwerking, aan SCK•CEN voor de logistieke ondersteuning (via Hans), en aan Controlatom voor hun steun.

Si nous devons pronostiquer 2014, je pense que l'attention principale doit aller à une consolidation et un renforcement de notre association. Le symposium même et quelques événements personnels nous ont appris que notre organisation présente quelques faiblesses, et que nous devons absolument dédoubler quelques fonctions dans les années qui viennent.

Un effort a été fait l'année passée pour récupérer des cotisations arriérées. Un encaissement correct n'est pas seulement honnête, mais avoir des coudées franches est une clef de voûte pour le bon fonctionnement d'une organisation comme la nôtre, qui d'abord fait appel aux volontaires. Un minimum de moyens est nécessaire pour travailler correctement.

Un autre point faible est de rendre notre association attrayante pour des jeunes. Tom Clarijs est candidat de soigner les contacts avec les jeunes de l'IRPA, mais j'espère que, ensemble avec quelques jeunes, nous pouvons prendre une initiative vers des personnes potentiellement intéressées. Une section spéciale 'young generation' ne me paraît pas indiquée, mais des initiatives afin de stimuler des participations et des contributions des jeunes sont certainement les bienvenues.

In het verleden zijn er diverse inspanningen geleverd om samen met onze zusterverenigingen studiedagen in te richten. Het is de bedoeling om nog in 2014 samen met de NVS, de Nederlandse Vereniging voor Stralingshygiëne, een dag in te richten. De eerste contacten hiervoor zijn gelegd. In tweede instantie zijn er ook contacten gelegd met de Zwitsers-Duitse vereniging FS, die eveneens geïnteresseerd is in een gezamenlijke organisatie. Gelet op het feit dat ze in 2014 de Europese IRPA conferentie zullen organiseren, zal dit in de praktijk vermoedelijk maar in 2015 of 2016 gerealiseerd worden. Daarnaast willen we ook de SFRP niet vergeten, waarmee in het verleden contacten gelegd werden (cf. de initiatieven met scholen, de studiedagen in Parijs in 2012) en waar misschien ook een voortzetting mogelijk is. Vermelden we tenslotte ook dat we – op vraag van IRPA en via interne

coördinatie door Tom Clarijs – gereageerd hebben op het advies rond ooglensdosimetrie dat IRPA heeft uitgewerkt. Jean-Paul en ikzelf hebben ook deelgenomen aan de vergadering van de Europese IRPA leden. Ik wil hierbij ook Jean-Paul bedanken die zich bereid heeft verklaard om de rol van internationaal contactpunt op zich te nemen.

De werkgroepen zijn ook een belangrijk luik van onze werking. In het voorbije jaar, maar ook in de toekomst, zal de werkgroep ‘Communicatie’ onder leiding van Andrzej Polak een grote rol blijven spelen in onze vereniging. Daarnaast is ook de werkgroep ‘RPE/RPO’, onder leiding van Pascal Froment, actief bezig geweest binnen de BVS. Hun advies zal omstreeks maart afgerond worden. Wat me hier vooral plezier gedaan heeft, is dat men erin geslaagd is om leden die in het verleden minder zichtbaar geweest zijn in de vereniging hierin te betrekken. Een bijdrage over hun werking zal verder aan bod komen. Ik wens hier iedereen te bedanken die zich hiervoor heeft ingezet.

L’aspect formation sera traité dans la contribution d’Andrzej. Un autre point d’attention est la volonté de devenir une Association Royale ou pas. Les modalités administratives sont examinées, la souhaitabilité sera évaluée.

Frank Hardeman  
Voorzitter BVS  
Président ABR

## Rapport van de Secretaris-generaal – Rapport du Secrétaire général

Geachte collega’s, mes chères collègues,

Gelieve hierbij het activiteitenrapport voor het werkingsjaar 2013 van de Vereniging te willen vinden.

### 1. Samenkomsten van het Bureau / Réunions du Bureau

Le Bureau s’est réuni 7 fois au cours de l’année : les 21 janvier, 8 mars, 8 avril, 17 mai, 14 juin, 20 septembre et 15 novembre.

Lors de ces réunions, différents sujets ont été discutés et préparés :

- Voorbereiding van de verschillende wetenschappelijke vergaderingen

### 2. Wetenschappelijke vergaderingen / Réunions Scientifiques

- Du 8 au 10 avril 2013 au Métropole-Bruxelles  
“International Symposium 50 years BVS-ABR - Challenges for Radiological Protection for the next 50 Years”  
36 exposés nationaux et internationaux, présentations, posters.  
Le président de l’association en parlera dans son exposé.
- Le 17 mai 2013 à l’AFCN Bruxelles  
“Plan d’urgence nucléaire et radiologique : état actuel, leçons et perspectives”  
Exposés de J.P. Samain, H. De Neef, K. Cauwenberg, G. Eggermont + panel discussion

Deux réunions scientifiques ont déjà été préparées pour 2014 dont vous trouverez des informations plus loin dans cette Newsletter. Nous envisageons également une journée de formation (dont une demi-journée en collaboration avec Coprev) au sujet de la ‘contamination interne’ et, comme déjà mentionné, éventuellement une initiative commune avec le NVS. Finalement, le sujet de la réunion en décembre (après l’AG suivante) est déjà fixé.

Avant de clôturer, je souhaite encore vous dire que le Young Scientist Award de cette année est attribué à Lieven Vervecken (SCK•CEN et KULeuven) pour son travail “*Dynamic External Dose Assessment by LES Modeling of Radioactive Pollutant Dispersion over an Open Field*”. Il représentera l’ABR lors de la conférence IRPA à Genève. Je lui souhaite succès et je veux aussi remercier le jury (Tom Clarijs, Herwig Janssens, Hans Vanmarcke, Gilbert Eggermont, Vera Pirlet, Patrick Smeesters).

Pour terminer, remercions aussi les organisations qui nous aident en mettant leurs locaux à disposition : AFCN, Bel V, Electrabel. Leur soutien est hautement apprécié.

Om af te ronden: aan allen een voorspoedig 2014.  
Pour finir: meilleurs voeux à vous tous pour 2014.

### 3. Werkgroepen / Groupes de travail

- Groupe de travail « RPE-RPO » sous la présidence de P. Froment s'est réuni 6 fois. Le progrès sera discuté lors de l'Assemblée Générale et les conclusions sont prévus pour le premier trimestre 2014.
- Werkgroep « Communicatie » is verschillende keren formeel en informeel samengekomen in 2013. In het begin van het jaar is alle aandacht gegaan naar het voorbereiding van ons Symposium '50 jaar BVS-ABR'. Pas in september 2013 is de normale draad van de werkgroep weer opgepikt met het verder analyseren van de ledenenquête en met het voorstellen van verbeterpunten voor de werking van de Vereniging. De voorzitter van deze werkgroep, A. Polak, geeft tijdens de Algemene Vergadering toelichting bij de toekomstgerichte projecten van deze werkgroep.
- De werkgroep « ethiek » onder leiding van P. Smeesters is in 2013 niet samengekomen omdat geen nieuwe onderwerpen zich aandienen na het behandelen van de 'ethische code' en 'ALARA Culture'.

### 4. Leden / Membres

- L'Association compte 407 membres dont 341 sont en règle de cotisation au 1<sup>er</sup> novembre 2013.
- On constate que le nombre de membres reste relativement stable.

#### Ontslag / Démission

Sommige ontslagen zijn omwille van het niet betalen van het lidgeld gedurende 2 jaar, andere leden hebben te kennen gegeven dat ze geen lid meer willen zijn van de vereniging omwille van verschuivende interesses, pensionering,...

J. Nijs (arbeidsgeneesheer), A. Helsen (arbeidsgeneesheer), R. Ashley (AVN), H. Van Kets (AVN), J. Moerenhout (Belgonucleaire), G. Scheveneels (Bel V), K. Pierco (Canberra), F. Menneson (FANC), L. Mortelmans (UZ Gasthuisberg), J.L. Bodart (Defensie), J. Van der Aa (Securex), B. Koch, J. Paternot en J. Peelman

#### Overlijden / Décès

Julien Goens : Membre fondateur ABR – Ancien directeur-général SCK•CEN

### Nieuwe leden2013 / Nouveaux membres 2013

| Nom/Naam            | Affiliation/Affiliatie | Parrains/Peters               |
|---------------------|------------------------|-------------------------------|
| Marc Deprez         | Bel V                  | C. Mommaerts<br>H. Drymael    |
| Jara Depuydt        | Bel V                  | C. Mommaerts<br>H. Drymael    |
| Veronique Jacques   | Bel V                  | C. Mommaerts<br>H. Drymael    |
| Vivian Vanesse      | Bel V                  | V. Pirlet<br>E. Goukens       |
| Sofie Vermote       | Bel V                  | C. Mommaerts<br>H. Drymael    |
| Geneviève Latinne   | CESI                   | P. Froment<br>F. Delhaye      |
| Lionel Bastiaens    | Controlatom            | E. De Geest<br>X. Delcorps    |
| Dimitri Dubois      | Controlatom            | M. Gaelens<br>A.F. Gerday     |
| E. Paquet           | Controlatom            | E. De Geest<br>X. Delcorps    |
| Sylviane Carbonelle | FANC                   | A. Fremout<br>M. Biernaux     |
| Petra Willems       | FANC                   | M. Vandecapelle<br>A. Fremout |
| Jan Weckx           | IDEWE                  | G. Helsen<br>C. Verbeek       |
| Olivier Deckers     | Mediwet                | M. Bekaert<br>V. Decorte      |
| Dries Cornelis      | MVT                    | H. Janssens<br>L. Lievens     |

|                   |          |                              |
|-------------------|----------|------------------------------|
| Olivier Goosens   | NIRAS    | J.P. Minon<br>W. Cool        |
| An Aerts          | SCK•CEN  | H. Vanmarcke<br>S. Baatout   |
| Christophe Gueibe | SCK•CEN  | J. Camps<br>G. Olyslaegers   |
| Nathalie Impens   | SCK•CEN  | H. Vanmarcke<br>S. Baatout   |
| Cedric Roels      | UCL      | P. Froment<br>M. Poelaert    |
| Luigi Siragusa    | UCL      | P. Froment<br>M. Poelaert    |
| Veerle Frederickx | Umicore  | R. Beekwee<br>L. Holmstock   |
| Niels Vandevenne  | XIOS     | H. Janssens<br>W. Schroeyers |
| Joris Nens        | ZOL Genk | H. Janssens<br>L. Lievens    |

## 5. Newsletter

4 numéros ont paru : en février, mai, août et novembre.

## 6. Annalen / Annales

4 numéros ont été publiés au cours de cette année :

- Vol.37, n°3 “IRPA 13”  
“Belgische bijdrage – Participation Belge” – Part I
- Vol.37, n°4 “IRPA 13”  
“Belgische bijdrage – Participation Belge” – Part II

- Vol.38, n°1 “Surveillance des rejets d’effluents radioactifs de routine des établissements nucléaires de classe 1 en Belgique / Studie ‘Wonen in de omgeving van nucleaire sites’ / Historisch perspectief van nucleaire veiligheid en rampenplanning”
- Vol.38, n°2 “International Symposium on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of BVS-ABR” – Part 1”

Jef Van Cauteren  
Secretaris-generaal  
Secrétaire général

## Toelichting werkgroep RPE-RPO – Rapport du groupe de travail RPE-RPO

Bedankt mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, Mesdames et Messieurs,

En juin 2012, l’ABR a organisé une réunion sur le thème RPE-RPO (radioprotection expert and radioprotection officer). Une réunion de travail avec la SFRP a eu lieu ensuite à Paris en septembre 2012. Sur base de ces discussions, le bureau de l’ABR a décidé de créer un groupe de travail afin de préparer un avis sur l’implémentation, en Belgique, de la future directive européenne. Future directive qui sera probablement publiée bientôt.

De werkgroep kwam tot stand na een oproep aan alle leden van de BVS. Dertien leden hebben deze oproep positief beantwoord en aan de zes vergaderingen in 2013 deelgenomen.

La discussion est prolifique et très intéressante car elle rassemble les points de vue des universités et hautes écoles, des exploitants dans le milieu hospitalier et dans le milieu industriel, de l’AFCN et de service de contrôle physique.

Points de vue qui ne sont pas toujours exactement les mêmes et heureusement.

L’avis en cours de préparation reprend de manière structurée les rôles et responsabilités du RPE-RPO, le diplôme de base requis, la formation de base en radioprotection, la formation de base en sûreté nucléaire, la formation de base professionnelle (ou pratique ou l’expérience requise) ainsi que la formation professionnelle continuée. De opleiding nucleaire veiligheid staat los van de opleiding stralingsbescherming, zelfs al zijn er meerdere links tussen deze twee opleidingen.

Er was ook veel discussie over de continue vorming, zowel op het vlak van inhoud als volume en hiervoor werd een pragmatische oplossing gevonden.

Actuellement, la partie RPE est relativement claire avec comme base de travail un RPE qui serait l’expert de contrôle physique actuel moyennant quelques petites modifications ou précisions dans la formation par rapport aux prescrits actuels. Une notion importante et nouvelle est la possibilité de faire appel à une

équipe d'experts disposant chacun de spécialisation(s) qui ensemble permettent d'assurer la radioprotection d'une installation.

En ce qui concerne le RPO, la problématique est plus complexe. En effet, actuellement en Belgique nous disposons de préposés à la surveillance mais pour lesquels la formation n'est pas définie dans les textes réglementaires. En regard de la

Pascal Froment  
Président groupe de travail RPE-RPO  
Voorzitter werkgroep RPE-RPO

## **Werkgroep communicatie**

### ***Vormingsdagen, een aanzet tot professionalisering***

Bij de toelichting van onze ledenenquête in december 2012 werden een aantal aandachtspunten voor de werkgroep communicatie aangeduid. Als belangrijkste prioriteit kwamen de vormingsdagen, georganiseerd of gecoördineerd door onze Vereniging, naar voren.

De werkgroep keek eerst terug in de tijd en analyseerde de opleidingen van de laatste 10 jaar. Bij de discussie die daarop volgde werden vier punten verder uitgediept:

#### Analyse en doelstellingen

- Frequentie: 1/jaar (het gemiddelde over de laatste 10 jaar was om de twee jaar of 1/Voorzitter)
- Plaats: mag op verschillende locaties
- Aantal deelnemers: 50-150
- Overleg: zusterorganisaties, IRPA
- Betrokkenheid onderwijs
- Registratie: aanwezigheid, opleidingspunten
- Onderwerpen: ruime waaier aan thema's / disciplines
- Een studiedag is geen wetenschappelijke vergadering
- Duur: in principe 1 dag
- Uitgebreide communicatie: reeds tijdens de Algemene Vergadering het thema, de plaats en de datum vermelden

Thema's: de keuze wordt door volgende criteria bepaald

- Balans tussen de doelgroepen

Andrzej Polak  
Voorzitter werkgroep Communicatie  
Président groupe de travail Communication

## **Verslag van de Penningmeester – Rapport du Trésorier**

### ***Recettes***

Si l'on compare avec l'année 2012, les recettes ont diminué de près de 2 000 €.

La cause en est que 2012 avait profité de nombreuses cotisations 2011 payées après la fin de l'année comptable.

A noter que 78 membres étaient encore en retard de cotisation à la date du 30.11.2013.

Claire Stiévenart  
Trésorier  
Penningmeester

nouvelle directive européenne, le RPO est une personne disposant de nombreuses tâches pour lesquelles il doit être formé. Cette discussion est encore en cours.

Het finaal advies is op het goede spoor en zal in maart 2014 voor goedkeuring aan het Bureau worden voorgelegd. Daarna zal het onder de leden verdeeld worden en ter kennis gebracht worden van het FANC.

- Typische opleidingsthema's
- Een verantwoordelijke hebben
- Impact op de praktijk van de stralingsbescherming

Organisatie: bovenop de gebruikelijke organisatorische aandachtspunten

- Wanneer: juni of september
- Deelnemerslijst aftekenen

Programma: hier alvast een eerste aanzet

- 2014: inwendige besmetting
- 2015-2016: stralingsmeting en noodplan op lokaal niveau
- 2017-2018: wetgeving - BSS implementatie

Bedoeling van deze uitwerking is om meer structuur te brengen.

Kan door het Bureau als richtlijn gebruikt worden om voorstellen af te toetsen, mits het inlassen van een bijkomend agendapunt "Vormingsdagen".

Oproep naar de leden om suggesties te doen en zo onze vormingsdagen nog professioneler te maken.

Met dank aan het Bureau dat achter deze aanpak stond en aan de leden van de werkgroep Communicatie die op een vlotte en efficiënte manier dit hebben uitgewerkt.

### ***Dépenses***

On note une diminution des dépenses de 2 200 €.

### ***Symposium 50e anniversaire (50Y) et Fonds de Réserve Colloque***

Les comptes 50Y se sont répartis sur les années 2012 et 2013. Au total, le symposium se solde par un déficit de près de 9 000 € prélevés sur le Fonds de Réserve Colloque.

De Algemene vergadering stemt in met het verslag van de Penningmeester en verleent decharge.

Les comptes sont approuvés et l'Assemblée générale donne décharge au Trésorier.

## Vaststelling van de lidmaatschapsbijdrage voor 2014 – Fixation des cotisations pour 2014

Het Bureau stelt voor om de lidmaatschapsbijdrage niet te wijzigen. De Algemene vergadering keurt dit voorstel goed. Het lidgeld blijft behouden op:

- € 55 voor een gewoon lid
- € 40 voor een gepensioneerd lid
- € 15 voor een student

Le Bureau propose de ne pas modifier la cotisation. L'Assemblée approuve cette proposition. Le montant de la cotisation reste fixé à :

- € 55 pour un membre ordinaire
- € 40 pour un membre retraité
- € 15 pour un membre étudiant

## Aanvaarding van de nieuwe leden – Agréation de nouveaux membres

De Algemene Vergadering keurt de toetreding van de nieuwe leden goed.

Les candidats cités par le Secrétaire général sont agréés par l'Assemblée.

## 1.2 Volgende vergaderingen – Prochaines réunions

21-03-2014

### New radionuclides in metabolic radiotherapy - medical and radiation protection issues

FANC, Ravensteinstraat 36, 1000 Brussel  
AFCN, Rue Ravenstein 36, 1000 Bruxelles

### Nieuwe radionucliden in metabole radiotherapie - medische aspecten

*P. Ost (UGent)*

### Pharmacokinetics, dosimetry and radiation protection for <sup>223</sup>Ra

*C. Hindorf (Lund University, Sweden)*

### Dosimétrie des patients injectés avec des traceurs marqués au <sup>68</sup>Ga, <sup>89</sup>Zr et <sup>177</sup>Lu

*B. Vanderlinden (Bordet)*

13-06-2014

### Nuclear Safety Convention

### Stress-tests des établissements autres que des centrales nucléaires

### Stresstesten voor andere inrichtingen dan de kerncentrales

Cinq exposés sont prévus:

- Un exposé d'Yvan Pouleur (AFCN) sur la Convention de sûreté nucléaire
- Un exposé de Bernard Verboomen (Bel V) sur les stress-tests des établissements autres que les centrales
- Les 3 exposés des exploitants (SCK•CEN, BP, IRE)

Er zijn vijf lezingen voorzien:

- Een lezing door Yvan Pouleur (FANC) over het Verdrag inzake Nucleaire Veiligheid
- Een lezing door Bernard Verboomen (Bel V) over de stresstesten voor andere inrichtingen dan centrales
- Drie lezingen door de uitbaters (SCK•CEN, BP, IRE)

## 2. UIT HET BELGISCH STAATSBLAD – EXTRAITS DU MONITEUR BELGE

*Om plaats te besparen geven we meestal enkel de hoofding van de tekst zoals verschenen in het Belgisch Staatsblad. Met de "hyperlink" onderaan kunt u de tekst rechtstreeks van de website van het Belgisch Staatsblad oproepen.*

*Afin de gagner de la place, nous ne reprenons généralement que l'intitulé du texte, tel qu'il paraît dans le Moniteur Belge. En cliquant en bas sur le lien, vous pouvez accéder directement au texte sur le site du Moniteur Belge.*

**26 NOVEMBER 2013.** - Koninklijk besluit houdende benoeming van de voorzitter, de vice-voorzitters, en de leden van de raad van bestuur van het Studiecentrum voor Kernenergie.

...

**Artikel 1.** - Eervol ontslag wordt verleend uit zijn mandaat van voorzitter van de Raad van Bestuur van het Studiecentrum voor Kernenergie aan de heer Frank DECONINCK.

**Art. 2.** - De heer Derrick GOSSELIN wordt benoemd als voorzitter van de raad van bestuur van het Studiecentrum voor Kernenergie voor een periode van zes jaar.

**Art. 3.** - Eervol ontslag wordt verleend uit zijn mandaat van vice-voorzitter van de Raad van Bestuur van het Studiecentrum voor Kernenergie aan de heer Paul DIRVEN.

**Art. 4.** - De heer Patrick LANSSENS wordt benoemd als vice-voorzitter van de raad van bestuur van het Studiecentrum voor Kernenergie voor een periode van zes jaar.

**Art. 5.** - Het mandaat van vice-voorzitter van de Raad van Bestuur van het Studiecentrum voor Kernenergie verleend aan de heer Didier HELLIN wordt hernieuwd voor een periode van zes jaar.

**Art. 6.** - Eervol ontslag wordt verleend uit hun mandaten als leden van de raad van bestuur van het Studiecentrum voor Kernenergie aan Mevrouw Catherine Gernay, de heer Henri Bonet, de heer Yvan Bruynseraede en de heer Guy Sols.

**Art. 7.** - De mandaten van de heren Raf SUYS, Michel GIOT, Didier DE BUYST, Cis SCHEPENS en Georges DENEFF als leden van de raad van bestuur van het Studiecentrum voor Kernenergie worden hernieuwd voor een periode van zes jaar.

**Art. 8.** - De dames Martine BAELMANS, Nele GEUDENS, SIGRID JOURDAIN en Katrien KIMPE en de heer Willy LEGROS worden benoemd als leden van de raad van bestuur van het Studiecentrum voor Kernenergie voor een periode van zes jaar.

**Art. 9.** - De heer Frank DECONINCK wordt benoemd als erelid van de raad van bestuur van het Studiecentrum voor Kernenergie voor een periode van zes jaar.

...

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013011583&caller=list&pub\\_date=2013-12-03&language=nl](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013011583&caller=list&pub_date=2013-12-03&language=nl)

**26 NOVEMBRE 2013.** - Arrêté royal portant nomination du président, des vice-présidents, et des membres du conseil d'administration du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire.

...

**Article 1<sup>er</sup>.** - Démission honorable de son mandat de président du conseil d'administration du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire est accordée à Monsieur Frank DECONINCK.

**Art. 2.** - Monsieur Derrick GOSSELIN est nommé président du conseil d'administration du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire pour une période de six ans.

**Art. 3.** - Démission honorable de son mandat de vice-président du conseil d'administration du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire est accordée à Monsieur Paul DIRVEN.

**Art. 4.** - Monsieur Patrick LANSSENS est nommé vice-président du conseil d'administration du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire pour une période de six ans.

**Art. 5.** - Le mandat de vice-président du conseil d'administration du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire accordé à Monsieur Didier HELLIN est renouvelé pour une période de six ans.

**Art. 6.** - Démission honorable de leurs mandats en tant que membres du conseil d'administration du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire est accordée à Madame Catherine Gernay, Monsieur Henri Bonet, Monsieur Yvan Bruynseraede, et Monsieur Guy Sols.

**Art. 7.** - Les mandats de Messieurs Raf SUYS, Michel GIOT, Dider DE BUYST, Cis SCHEPENS et Georges DENEFF en tant que membres du conseil d'administration du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sont renouvelés pour une période de six ans.

**Art. 8.** - Mesdames Martine BAELMANS, Nele GEUDENS, Sigrid JOURDAIN en Katrien KIMPE et Monsieur Willy LEGROS sont nommés membres du conseil d'administration du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire pour une période de six ans.

**Art. 9.** - Monsieur Frank DECONINCK est nommé membre honoraire du conseil d'administration du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire.

...

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013011583&caller=list&pub\\_date=2013-12-03&language=fr](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013011583&caller=list&pub_date=2013-12-03&language=fr)



**26 NOVEMBER 2013.** - Koninklijk besluit houdende ontslag, benoeming van de ondervoorzitters en benoeming van twee leden van de raad van bestuur van de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijststoffen.

...

**Artikel 1.** Eervol ontslag van zijn mandaat van ondervoorzitter van de raad van bestuur van de nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijststoffen wordt verleend aan de heer BAEYENS, Willy.

**Art. 2.** De heer DE SMEDT, Edmond "Sam" wordt benoemd tot ondervoorzitter van de raad van bestuur van de nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijststoffen tot het einde van zijn lopende mandaat als lid van de raad van bestuur.

**Art. 3.** Eervol ontslag van zijn mandaat van ondervoorzitter van de raad van bestuur van de nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijststoffen wordt verleend aan de heer DE SADELEER, Philippe.

**Art. 4.** De heer DE COSTER, Nicolas, wordt benoemd tot ondervoorzitter van de raad van bestuur van de nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijststoffen tot het einde van zijn lopende mandaat als lid van de raad van bestuur.

**Art. 5.** Mevrouw OPDEBEECK, Saskia en de heer TOJEROW, Jérémie, worden benoemd tot lid van de raad van bestuur van de nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijststoffen voor een periode van zes jaar.

...

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013011582&caller=list&pub\\_date=2013-12-03&language=nl](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013011582&caller=list&pub_date=2013-12-03&language=nl)

**26 NOVEMBER 2013.** - Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van de voorzitter, de vice-voorzitters en de leden van de raad van bestuur van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen en ontslag en benoeming van een regeringscommissaris bij dit instituut.

...

**Artikel 1.** Het mandaat als voorzitter van de raad van bestuur van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen verleend aan de heer P. BUSQUIN wordt hernieuwd voor een periode van zes jaar.

**Art. 2.** Eervol ontslag wordt verleend uit haar mandaat als vice-voorzitter van de raad van bestuur van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen aan Mevrouw D. OFFERGELD.

**26 NOVEMBRE 2013.** - Arrêté royal portant démission, nomination des vice-présidents et nomination de deux membres du conseil d'administration de l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies.

...

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de son mandat de vice-président du Conseil d'administration de l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies est accordée à Monsieur BAEYENS, Willy.

**Art. 2.** Monsieur DE SMEDT, Edmond « Sam » est nommé vice-président du conseil d'administration de l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies jusqu'à la fin de son mandat actuel de membre du Conseil d'Administration.

**Art. 3.** Démission honorable de son mandat de vice-président du Conseil d'administration de l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies est accordée à Monsieur DE SADELEER, Philippe.

**Art. 4.** Monsieur DE COSTER, Nicolas est nommé vice-président du conseil d'administration de l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies jusqu'à la fin de son mandat actuel de membre du Conseil d'Administration.

**Art. 5.** Madame OPDEBEECK, Saskia et Monsieur TOJEROW, Jérémie, sont nommés membres du conseil d'administration de l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies pour une période de six ans.

...

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013011582&caller=list&pub\\_date=2013-12-03&language=fr](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013011582&caller=list&pub_date=2013-12-03&language=fr)

**26 NOVEMBRE 2013.** - Arrêté royal portant démission et nomination du président, des vice-présidents et des membres du conseil d'administration de l'Institut National des Radioéléments et démission et nomination d'un commissaire du gouvernement auprès de cet institut.

...

**Article 1<sup>er</sup>.** Le mandat de président du conseil d'administration de l'Institut National des Radioéléments accordé à Monsieur P. BUSQUIN est renouvelé pour une période de six ans.

**Art. 2.** Démission honorable de son mandat de vice-présidente du conseil d'administration de l'Institut National des Radioéléments est accordée à Madame D. OFFERGELD.

**Art. 3.** Het mandaat als vice-voorzitter van de raad van bestuur van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen verleend aan de heer H. BRACQUENE wordt hernieuwd voor een periode van zes jaar.

**Art. 4.** - Mevrouw A. JUNION wordt vice-voorzitter benoemd van de raad van bestuur van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen voor een periode van zes jaar.

**Art. 5.** Eervol ontslag wordt verleend uit hun mandaten als leden van de raad van bestuur van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen aan Mevrouw C. GERNAY en de heren G. EGGERMONT, B. DEPOTTER, E. BEKA, HUEZ, J. DAMILOT, T. VANDENBORRE en P. TONON.

**Art. 6.** De mandaten als leden van de raad van bestuur van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen van de heren P. MARAGE en R. SUYS worden hernieuwd.

**Art. 7.** - De dames S. JOURDAIN, A. PRIGNON, P. CEYSENS en T. GEUDENS en de heren Y. DE GRAEVE, D. DEMONTAY, D. WEYTSMAN en B. MEUNIER worden benoemd als leden van de raad van bestuur van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen voor een periode van zes jaar.

**Art. 8.** Eervol ontslag wordt verleend uit zijn mandaat van regeringscommissaris bij het Nationaal Instituut voor Radio-elementen aan de heer F. DEMEYERE.

**Art. 9.** De heer J. SCHAERLAEKENS wordt benoemd tot regeringscommissaris bij het Nationaal Instituut voor Radio-elementen.

...

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013011584&caller=list&pub\\_date=2013-12-03&language=nl](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013011584&caller=list&pub_date=2013-12-03&language=nl)

**Belgisch Staatsblad 29.11.2013**  
**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,**  
**K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

**15 NOVEMBER 2013.** - Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van twee leden, van een plaatsvervangend lid en van een raadgevend lid van de Commissie voor nucleaire voorzieningen, opgericht bij artikel 3 van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales, gewijzigd door de wet houdende diverse bepalingen van 25 april 2007.

...

**Artikel 1.** Eervol ontslag wordt verleend uit de functie van lid van de Commissie voor nucleaire voorzieningen aan :  
Mevr. M.-P. FAUCONNIER, Directeur-generaal van de Algemene Directie Energie;  
De heer F. POSSEMIERS, Voorzitter van het Directiecomité van de Commissie voor regulering van de elektriciteit en het gas.

**Art. 2.** Eervol ontslag wordt verleend uit de functie van plaatsvervangend lid van de Commissie voor nucleaire

**Art. 3.** Le mandat de vice-président du conseil d'administration de l'Institut National des Radioéléments accordé à Monsieur H. BRACQUENE est renouvelé pour une période de six ans.

**Art. 4.** Madame A. JUNION est nommée vice-présidente du conseil d'administration de l'Institut national des Radioéléments pour une période de six ans.

**Art. 5.** Démission honorable de leurs mandats de membres du conseil d'administration de l'Institut National des Radioéléments est accordée à Madame C. GERNAY et Messieurs G. EGGERMONT, B. DEPOTTER, E. BEKA, HUEZ, J. DAMILOT, T. VANDENBORRE et P. TONON.

**Art. 6.** Les mandats de membres du conseil d'administration de l'Institut National des Radioéléments de Messieurs P. MARAGE et R. SUYS sont renouvelés.

**Art. 7.** Mesdames S. JOURDAIN, A. PRIGNON, P. CEYSENS et T. GEUDENS et Messieurs Y. DE GRAEVE, D. DEMONTAY, D. WEYTSMAN et B. MEUNIER sont nommés membres du conseil d'administration de l'Institut National des Radioéléments pour une période de six ans.

**Art. 8.** Démission honorable de son mandat de commissaire du gouvernement auprès de l'Institut National des Radioéléments est accordée à Monsieur F. DEMEYERE.

**Art. 9.** Monsieur J. SCHAERLAEKENS est nommé comme commissaire du gouvernement auprès de l'Institut National des Radioéléments.

...

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013011584&caller=list&pub\\_date=2013-12-03&language=fr](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013011584&caller=list&pub_date=2013-12-03&language=fr)

**Moniteur belge 29.11.2013**  
**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E.,**  
**CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

**15 NOVEMBRE 2013.** - Arrêté royal portant démission et nomination de deux membres, d'un membre suppléant et d'un membre consultatif de la Commission des provisions nucléaires, créée par l'article 3 de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales nucléaires, modifié par la loi portant des dispositions diverses du 25 avril 2007.

...

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de sa fonction de membre de la Commission des provisions nucléaires est accordée à :  
Mme M.-P. FAUCONNIER, Directeur général de la Direction générale Energie;  
M. F. POSSEMIERS, Président du Comité de direction de la Commission de la Régulation de l'Electricité et du Gaz.

**Art. 2.** Démission honorable de sa fonction de membre suppléant de la Commission des provisions nucléaires est

voorzieningen aan:

De heer T. VAN RENTERGEM, Adviseur-generaal bij de Algemene Directie Energie.

**Art. 3.** Eervol ontslag wordt verleend uit de functie van raadgevend lid van de Commissie voor nucleaire voorzieningen aan:

De heer W. DE ROOVERE, Directeur-generaal van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

**Art. 4.** Worden benoemd tot lid van de Commissie voor nucleaire voorzieningen:

Mevr. N. MAHIEU, Adviseur, belast met de operationele leiding van de Algemene Directie Energie;

Mevr. M.-P. FAUCONNIER, Voorzitster van het Directiecomité van de Commissie voor Regulering van de Elektriciteit en het Gas.

**Art. 5.** Wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van de Commissie nucleaire voorzieningen:

Mevr. S. JOURDAIN, Attaché bij de Algemene Directie Energie.

**Art. 6.** Wordt benoemd tot raadgevend lid van de Commissie voor nucleaire voorzieningen :

De heer J. BENS, Directeur-generaal van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

...

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013011595&caller=list&pub\\_date=2013-11-29&language=nl](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013011595&caller=list&pub_date=2013-11-29&language=nl)

#### **Belgisch Staatsblad 6.11.2013**

#### **FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

**Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle. - Kennisgeving. -** Vergunning tot wijziging van installaties behorende tot een inrichting van klasse I in toepassing van artikelen 6 en 12 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Bij koninklijk besluit van 12 januari 2010, aangevuld bij koninklijk besluit van 28 augustus 2011, bevestigd bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt de Instelling van openbaar nut "Studiecentrum voor Kernenergie" (SCK•CEN) vergund om de VENUS installatie te Mol aan te passen in het kader van het Guinevere project....

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013206020&caller=list&pub\\_date=2013-11-06&language=nl](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013206020&caller=list&pub_date=2013-11-06&language=nl)

accordée à :

M. T. VAN RENTERGEM, Conseiller général à la Direction générale Energie.

**Art. 3.** Démission honorable de sa fonction de membre consultatif de la Commission des provisions nucléaires est accordée à:

M. W. DE ROOVERE, Directeur général de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire.

**Art. 4.** Sont nommés membre de la Commission des provisions nucléaires:

Mme N. MAHIEU, Conseiller, chargée de la gestion opérationnelle de la Direction générale Energie;

Mme M.-P. FAUCONNIER, Présidente du Comité de direction de la Commission de la Régulation de l'Electricité et du Gaz.

**Art. 5.** Est nommé comme membre suppléant de la Commission des provisions nucléaires :

Mme S. JOURDAIN, Attaché à la Direction générale Energie.

**Art. 6.** Est nommé comme membre consultatif de la Commission des provisions nucléaires :

M. J. BENS, Directeur général de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire.

...

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013011595&caller=list&pub\\_date=2013-11-29&language=fr](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013011595&caller=list&pub_date=2013-11-29&language=fr)

#### **Moniteur belge 6.11.2013**

#### **SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

**Agence fédérale de Contrôle nucléaire. - Notification. -** Autorisation de modification d'un établissement de classe I, en application des articles 6 et 12 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants.

Par arrêté royal du 12 janvier 2010, complétée par arrêté royal du 28 août 2011, confirmé par arrêté royal du 18 octobre 2013, la Fondation d'utilité publique « Centre d'étude de l'Energie nucléaire » (SCK•CEN) est autorisée à modifier le réacteur de recherche VENUS à Mol dans le cadre du projet Guinevere...

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013206020&caller=list&pub\\_date=2013-11-06&language=fr](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013206020&caller=list&pub_date=2013-11-06&language=fr)

**Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle. - Kennisgeving.** - Vergunning tot ontmanteling van installaties behorende tot een inrichting van klasse I in toepassing van artikelen 6 en 17 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

**Agence fédérale de Contrôle nucléaire. - Notification.** - Autorisation de démantèlement d'installations faisant partie d'un établissement de classe I, en application des articles 6 et 17 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013 wordt de NV FBFC International vergund om de installaties van gebouwen 1, 2, 3, 5 en 5M van de splijtstoffabriek in Dessel te ontmantelen en wordt de exploitatievergunning, verleend bij koninklijk besluit op 12 augustus 1993, gedeeltelijk opgeheven.

Par arrêté royal du 18 octobre 2013 la SA FBFC International est autorisée à démanteler les installations des bâtiments 1, 2, 3, 5 et 5M de l'usine de combustible nucléaire située à Dessel et l'autorisation d'exploitation, accordée par l'arrêté royal du 12 août 1993, est partiellement levée.

...

...

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013206019&caller=list&pub\\_date=2013-11-06&language=nl](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013206019&caller=list&pub_date=2013-11-06&language=nl)

[http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article\\_body.pl?numac=2013206019&caller=list&pub\\_date=2013-11-06&language=fr](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2013206019&caller=list&pub_date=2013-11-06&language=fr)

### **3. PARLEMENTAIRE VRAGEN – QUESTIONS PARLEMENTAIRES**

**Vraag nr. 5-10415 van de mevrouw Sabine Vermeulen, Senator, aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw, van 19 november 2013 (N.):**

**Question n° 5-10415 de madame Sabine Vermeulen, Sénateur, à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture, du 19 novembre 2013 (N.):**

*Japan - Schepen - Nucleaire controle - Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid - Overzicht*

*Japon - Navires - Contrôles nucléaires - Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire - Aperçu*

Onderstaande vragen werden op 22 januari aan uw collega Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, Joëlle Milquet gesteld. Volgens de minister behoort de beantwoording van de eerste 3 vragen tot de bevoegdheid van de Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw als toezichhoudende minister van het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid (FAVV).

Les questions qui suivent ont été posées le 22 janvier à votre collègue, la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances Joëlle Milquet. Selon elle, la réponse aux trois premières relève des compétences de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture, qui exerce la tutelle sur l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA).

Ongeveer 40% van de vis voor de kust van de kerncentrale in Fukushima is niet geschikt voor consumptie. Dat blijkt uit een studie van marinebiologen die in oktober 2012 in het Amerikaanse tijdschrift Science verscheen. Vissen uit de buurt van de verwoeste Japanse kerncentrale Fukushima zijn ontzettend besmet: niet eerder werd zo'n hoog niveau van radioactieve besmetting gemeten. Zo had een groenling bijvoorbeeld 258 keer zo veel cesium in zich als wat veilig wordt geacht om op te eten.

Environ 40 % des poissons vivant dans les environs de la centrale nucléaire de Fukushima ne sont pas propres à la consommation. C'est ce qui ressort d'une étude de biologistes marins parue en octobre 2012 dans la revue américaine Science. Les poissons des environs de la centrale nucléaire japonaise détruite de Fukushima sont incroyablement contaminés : un tel niveau de contamination radioactive n'a jamais été mesuré auparavant. Une rascasse avait ainsi 258 fois plus de césium dans le corps que ce qui est jugé acceptable pour la consommation.

Op 15 maart 2011 heeft DG SANCO (Directoraat Generaal voor Gezondheid en Consumenten van de Europese Commissie) de Lidstaten aanbevolen voedingsmiddelen afkomstig uit Japan te controleren op radioactiviteit. Van zodra het nucleair incident bekend werd, heeft het Voedselagentschap een risico-evaluatie uitgevoerd en een verificatie van de levensmiddelen die uit Japan afkomstig zijn.

Le 15 mars 2011, la Direction générale de la santé et des consommateurs (SANCO) de la Commission européenne avait recommandé aux États membres de contrôler la radioactivité des denrées alimentaires provenant du Japon. Dès que l'incident nucléaire a été connu, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire a procédé à une analyse de risque et à une vérification des denrées alimentaires provenant du Japon.

Hierover aan u de volgende vragen:

J'aimerais vous poser les questions suivantes.

1) Hoeveel controles werden er sinds 2011 door het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid in dit kader uitgevoerd? Wat waren de resultaten? Betreft het hier steekproefsgewijze controles en/of consequente controles?

2) Worden er vandaag de dag nog steeds controles uitgevoerd? Zo niet, wanneer werd de laatste controle uitgevoerd?

3) Welke producten/levensmiddelen worden er gecontroleerd? Is er systematisch controle op import van Japanse vis en zeewier? Hoeveel controles? Welke controles?

#### **Antwoord van 28 november 2013:**

1) tot 3) Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) voert controles uit conform de uitvoeringsverordening (EU) nr. 996/2012 van de Commissie van 26 oktober 2012 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van levensmiddelen en diervoeders van oorsprong uit of verzonden vanuit Japan in verband met het ongeval in de kerncentrale van Fukushima, en tot intrekking van uitvoeringsverordening (EU) nr. 284/2012.

Een laboratoriumanalyse op de aanwezigheid van cesium-134 en cesium-137 wordt heden verricht op ten minste 5 % van de zendingen die aangeboden worden voor invoer aan de grenzen van de Europese Unie. De zendingen worden willekeurig gekozen. In 2011 en 2012 werden eveneens analyses verricht op jodium-131. Sindsdien voorziet de verordening deze analyse niet meer. In het verleden bedroegen de controlefrequenties tussen 0 % en 20 % afhankelijk van het product en het gebied van herkomst in Japan. Uit de controles bij invoer blijkt dat de Japanse overheid de voorwaarden bepaald in de Europese Verordening correct toepast. Derhalve achten de Europese Commissie en de Lidstaten het opportuun om de controlefrequentie bij invoer te verlagen.

Sinds 2011 heeft het FAVV in dit kader 230 monsters van levensmiddelen geanalyseerd.

De uit Japan ingevoerde producten, zoals bedoeld bij Verordening 996/2012 van de Commissie van 26 oktober 2012, moeten vergezeld zijn van een verklaring waarin bevestigd wordt dat ze in overeenstemming zijn met de communautaire voorschriften wat radioactiviteit betreft. In voorkomend geval wanneer deze producten uit een risicoprefectuur komen, dan moeten ze eveneens vergezeld zijn van een analyseverslag waarin bevestigd wordt dat de normen van radioactief cesium nageleefd worden. Deze documenten worden bij invoer systematisch gecontroleerd. In 2011 werd een zending vis vernietigd op basis van een systematische controle van de documenten.

Een bijkomend nazicht is overigens voorzien door bemonstering en analyse van 5 % van de partijen levensmiddelen en diervoederder afkomstig uit risicoprefecturen en die bij invoer worden aangeboden. In de hierna vermelde tabel staan het aantal analyses die in deze context uitgevoerd zijn op uit Japan ingevoerde producten tussen 2011 en 2013. Alle resultaten zijn conform.

1) Combien de contrôles l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire a-t-elle effectués dans ce cadre depuis 2011 ? Quels en furent les résultats ? S'agit-il de sondages et/ou de contrôles systématiques ?

2) Des contrôles sont-ils toujours effectués aujourd'hui ? Dans la négative, quand le dernier d'entre eux a-t-il eu lieu ?

3) Quels produits ou denrées alimentaires contrôle-t-on ? Les poissons et algues importés du Japon sont-ils systématiquement contrôlés ? Combien de contrôles effectués-t-on et lesquels ?

#### **Réponse du 28 novembre 2013 :**

1) à 3) L'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA) réalise des contrôles conformément au Règlement d'exécution (UE) n° 996/2012 de la Commission du 26 octobre 2012 imposant des conditions particulières à l'importation de denrées alimentaires et d'aliments pour animaux originaires ou en provenance du Japon à la suite de l'accident survenu à la centrale nucléaire de Fukushima, et abrogeant le règlement d'exécution (UE) n° 284/2012.

Une analyse de laboratoire visant la détection de la présence de césium-134 et de césium-137 est actuellement réalisée sur au moins 5 % des lots présentés pour importation aux frontières de l'Union européenne. Les lots sont sélectionnés de façon aléatoire. En 2011 et en 2012, des analyses ont également été effectuées pour détecter l'iode-131. Depuis lors, le règlement ne prévoit plus cette analyse. Auparavant, les fréquences de contrôle étaient de 0 % à 20 % en fonction du produit et de la région de provenance du Japon. Les contrôles à l'importation ayant montré que les autorités japonaises appliquent correctement les conditions prévues par la réglementation européenne, la Commission européenne et les États membres ont dès lors jugé opportuun de réduire la fréquence des contrôles à l'importation.

Depuis 2011, l'AFSCA a analysé 230 échantillons de denrées alimentaires dans ce cadre.

Les produits importés du Japon, visés par le règlement 996/2012 de la Commission du 26 octobre 2012, doivent être accompagnés d'une déclaration attestant qu'ils sont conformes aux prescriptions communautaires en ce qui concerne la radioactivité. Le cas échéant, lorsque ces produits sont originaires d'une préfecture à risque, ils doivent également être accompagnés d'un rapport d'analyse confirmant le respect des normes en césium radioactif. Ces documents font l'objet d'un contrôle systématique lors de l'importation. En 2011, un envoi de poisson a été détruit sur base du contrôle documentaire systématique.

Par ailleurs, une vérification supplémentaire est prévue par l'échantillonnage et l'analyse de 5% des lots de denrées et d'aliments pour animaux, en provenance des préfectures à risque, qui sont présentés à l'importation. Le tableau ci-dessous reprend le nombre d'analyses réalisées dans ce contexte sur les produits importés du Japon entre 2011 et 2013. Tous les résultats sont conformes.

| Aantal geanalyseerde monsters per productgroep                           | 2011 | 2012 | 2013* |
|--|------|------|-------|
| Dierenvoerders   | 20   | 16   | 4     |
| Bouillons, soepen en sauzen  | 20   | 13   | 6     |
| Pâtisserie, chocolade en confitures                                      | 1    | 8    | 3     |
| Zetmeel  | 7    | 1    |       |
| Koeken en snoep  | 7    | 3    |       |
| Verrijkte voedingsmiddelen en voedingssupplementen                       | 3    | 4    | 4     |
| Dranken  | 8    | 12   | 2     |
| Fruit  |      | 8    |       |
| Granen, afgeleide producten van granen en bereidingen op basis van graan | 2    | 4    | 11    |
| Groenten   |      | 5    |       |
| Algen  | 3    | 2    | 1     |
| Tweekleppige weekdieren  | 2    |      |       |
| Specerijen   | 1    | 1    |       |
| Thee, koffie, infusies en cacao  | 5    | 3    | 1     |
| Voedingsadditieven   | 4    | 10   | 1     |
| Suiker en zout   | 4    | 3    | 1     |
| Zaden, oliehoudend fruit en plantaardige oliën                           | 4    | 10   | 2     |
| *1 <sup>ste</sup> trimester 2013   | 91   | 103  | 36 *  |

| Nombre d'échantillon analysés par groupe de produits                      | 2011 | 2012 | 2013 * |
|---|------|------|--------|
| Aliments pour animaux   | 20   | 16   | 4      |
| Bouillons, soupes et sauces   | 20   | 13   | 6      |
| Pâtisserie, chocolat et confitures  | 1    | 8    | 3      |
| Amidon  | 7    | 1    |        |
| Biscuits et bonbons   | 7    | 3    |        |
| Denrées alimentaires enrichies et compléments alimentaires                | 3    | 4    | 4      |
| Boissons  | 8    | 12   | 2      |
| Fruits  |      | 8    |        |
| Céréales, produits dérivés de céréales et préparations à base de céréales | 2    | 4    | 11     |
| Légumes   |      | 5    |        |
| Algues  | 3    | 2    | 1      |
| Mollusques bivalves   | 2    |      |        |
| Condiments  | 1    | 1    |        |
| Thé, café, infusions et cacao   | 5    | 3    | 1      |
| Additifs alimentaires   | 4    | 10   | 1      |
| Sucre et sel  | 4    | 3    | 1      |
| Graines, fruits oléagineux et huiles végétales                            | 4    | 10   | 2      |
| *1 <sup>er</sup> trimestre 2013   | 91   | 103  | 36 *   |

4) De controle van het ballastwater valt niet onder de bevoegdheid van het FAVV. De nucleaire controles vallen onder de bevoegdheid van de Federaal Agentschap voor nucleaire controles (FANC).

4) Le contrôle des eaux de ballast ne relève pas de la compétence de l'AFSCA. Les contrôles nucléaires relèvent de la compétence de l'Agence fédérale du contrôle nucléaire (AFCN).

**Vraag nr. 894 van mevrouw Leen Dierick, Volksvertegenwoordiger, aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, van 29 april 2013 (N.):**

**Question n° 894 de madame Leen Dierick, Députée, à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur, du 29 avril 2013 (N.):**

***De nucleaire noodplanning.***

***Planification d'urgence en matière nucléaire.***

De milieuoorganisatie Greenpeace heeft de federale regering officieel in gebreke gesteld voor de onvoldoende en onaangepast noodplanning die er bestaat in geval van een nucleair incident in één van de kerncentrales in ons land.

L'organisation environnementale Greenpeace a officiellement mis en demeure le gouvernement fédéral en raison des plans d'urgence insuffisants et inadéquats en cas d'accident nucléaire dans une des centrales sur le territoire belge.

1. In welke mate is er nood aan een wijziging van de noodplannen in het licht van de resultaten van de stresstests?

1. Dans quelle mesure une modification des plans d'urgence s'impose-t-elle eu égard aux résultats des stress tests?

2. In welke mate moeten er aanpassingen gebeuren rekening houdende met de ervaringen die werden opgedaan bij het incident van Fukushima?

2. Dans quelle mesure les plans doivent-ils être adaptés dans la foulée de l'incident qui s'est produit à Fukushima?

3. Zijn er reeds contacten geweest met het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) en het crisiscentrum hieromtrent en eventueel ook met de lokale besturen in de directe omgeving van de nucleaire sites?

3. Des contacts ont-ils été pris avec l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) et le centre de crise à ce propos, ainsi qu'avec les pouvoirs locaux dans les environs immédiats des sites nucléaires?

**Antwoord van 18 november 2013:**

Betreft: De nucleaire noodplanning

De ingebrekestelling door Greenpeace werd op 17 mei 2013 beantwoord middels een schrijven van de eerste minister en de minister van Binnenlandse Zaken, waarin op omstandige wijze de aantijgingen en ongefundeerde beweringen worden weerlegd, die de milieuorganisatie heeft gemeend te moeten formuleren.

Op verzoek van Greenpeace Belgium werd de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de minister van Binnenlandse Zaken, gedagvaard. Deze dagvaarding werd betekend op 7 juni 2013.

De procedure is momenteel hangende bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel.

1. De stresstests waaraan de kerncentrales werden onderworpen waren een evaluatie van de veiligheidstoestand van de installaties; waarbij de veiligheid werd getoetst aan de hand van een reeks externe risico's waaronder extreme natuurfenomenen (aardbevingen, overstromingen, en dergelijke) of artificieel uitgelokte gevaarstoestanden (verspreiding van toxische gaswolken, vliegtuigongevallen, cyberaanvallen, en zo meer). De resultaten van deze tests hebben geleid tot aanpassingen, zowel materieel als immaterieel (procedures), op het niveau van de betrokken inrichtingen teneinde het vereiste veiligheidsniveau te verzekeren.

De strategische noodplannen van de overheid, en met name het Nucleair en Radiologisch Noodplan voor het Belgische grondgebied, zijn daarentegen responsplannen die de organisatie van de overheid vaststellen en sturen in geval van noodsituaties met dreiging tot lozing van radioactieve stoffen in de omgeving. Als dusdanig beogen ze de bescherming van de bevolking en het leefmilieu, ongeacht de gebeurtenis die aanleiding heeft gegeven tot het ontstaan van de noodsituatie.

De stresstests en het nucleair noodplan streven derhalve twee verschillende doelen na. Wat dus geen aanleiding geeft tot aanpassing van de strategische noodplannen van de overheid naar aanleiding van de stress-tests.

2. Het is evident dat nucleaire of andere incidenten en ongevallen, gelegenheden zijn waarbij de efficiëntie en de werking van de nood- en actieplannen in vraag wordt gesteld, niet in het minst door de bij de plannen betrokken actoren zelf.

Ingevolge het ongeval in Fukushima werden de nodige vragen gesteld. Ik heb in 2012 een antwoord gegeven op de schriftelijke vraag nr. 537 van mevrouw Karin Temmerman, waarin ik op zeer gedetailleerde wijze toelichting heb gegeven over de Europese stresstest voor de Belgische centrales, over de strategie en de filosofie achter het federaal nucleair noodplan met bijzondere aandacht voor het concept van de noodplanningszones, maar ook over toekomstige pistes met het oog op de verbetering inzake de voorbereiding op nucleaire noodsituaties, nationaal en internationaal. (Vraag nr. 537 van 9 juli 2012, Vragen en Antwoorden Kamer, 2012/2013, nr. 87, blz. 151)

Ik verwijs tevens naar de antwoordne die werden geleverd op

**Réponse du 18 novembre 2013 :**

Objet: La planification d'urgence nucléaire

Il a été répondu à la mise en demeure (du 17 mai 2013) par Greenpeace au moyen d'un courrier du premier ministre et ministre de l'Intérieur réfutant en détails les accusations et les affirmations non fondées que l'organisation environnementale a estimé devoir formuler.

À la requête de Greenpeace Belgium, une citation a été lancée contre l'État belge, représenté par le ministre de l'Intérieur, et signifiée le 7 juin 2013.

La procédure est actuellement pendante devant le tribunal de première instance de Bruxelles.

1. Les stress-tests auxquels les centrales nucléaires ont été soumises comprennent une évaluation de la situation en matière de sécurité des installations nucléaires; cette sécurité a été évaluée par rapport à plusieurs risques externes notamment des phénomènes naturels extrêmes (tremblements de terre, inondations, etc.) ou des situations dangereuses artificiellement provoquée (dispersion de nuages de gaz toxiques, accidents aériens, cyber-attaques, etc.). Les résultats des tests ont entraîné des modifications, à la fois matérielles et immatérielles (procédures), au niveau des exploitations concernées en vue d'assurer le niveau de sécurité exigé.

Les plans d'urgence des autorités, à savoir le Plan d'urgence nucléaire et radiologique pour le territoire belge, sont des plans de réaction qui déterminent l'organisation des autorités en cas de situations d'urgence avec menace d'émission de substances radioactives. En tant que tels, ils visent le cas échéant, la protection de la population et de l'environnement, quels que soient les événements qui peuvent donner lieu à la situation d'urgence.

Les stress tests et le plan d'urgence nucléaire poursuivent donc deux objectifs différents. Il n'y a dès lors pas lieu d'adapter, les plans d'urgence stratégiques des autorités suite aux stress tests.

2. Il est évident que les incidents et accidents nucléaires ou autres sont des circonstances où l'efficacité et le fonctionnement des plans d'urgence et d'action sont mis en question, essentiellement par les acteurs impliqués dans les plans.

Suite à l'accident de Fukushima, les questions nécessaires ont été posées. J'ai donné en 2012 une réponse à la question écrite n° 537 de madame Karin Temmerman dans laquelle je donne de manière détaillée des explications sur le stress-test européen pour les centrales belges, sur la stratégie et la philosophie du plan d'urgence fédéral en tenant spécifiquement compte du concept des zones de planification d'urgence mais aussi sur les pistes futures de l'amélioration de la préparation aux situations d'urgence nucléaires, nationales et internationales. (question n° 537 du 9 juillet 2012, Questions et Réponses Chambre, 2012/2013, n° 87, p. 151)

Je vous renvoie également aux réponses fournies aux questions



de mondelinge vragen nrs 17120, 17189, 17207, 17221 en 17131. (Integraal Verslag Kamer, 2012/2013, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 april 2013, CRIV 53 COM 729, blz. 20)

Zo heb ik expliciet aangekondigd dat in het kader van de actualisatie van het federaal nucleair noodplan, de omvang van de noodplanningszones opnieuw zal geëvalueerd worden, op basis van een referentieongeval, rekening houdende met de veiligheidstoestand van de Belgische centrales en de resultaten van de Europese stresstests, maar dan ook in overeenstemming met de beginselen van andere Europese lidstaten en in het bijzonder onze buurlanden.

Ten slotte kan ik u melden dat het project "actualisatie nucleair noodplan" op 3 mei (2013) van start ging via een overleg tussen het Nationaal Crisiscentrum, het FANC en Bel-V, waarbij een strategische aanpak werd bepaald. Het spreekt voor zich dat de actualisatie in overleg zal gebeuren met de federale departementen, de gewesten, de betrokken provinciale en lokale autoriteiten, de interventiediensten en de uitbaters van nucleaire installaties. Naast conceptuele aanpassingen inzake noodplanning en crisisbeheer, zal ook rekening moeten worden gehouden met institutionele hervormingen die reeds hebben plaatsgevonden of in uitvoering zijn. Het opzet is om dit project in 2015 af te ronden onder de vorm van een nieuw koninklijk besluit.

3. In het kader van de voorbereiding op eventuele nucleaire noodsituaties, bestaat er reeds geruime tijd een nauwe samenwerking tussen het Crisiscentrum van de FOD Binnenlandse Zaken (als coördinator) en het FANC/Bel-V (als technisch raadgever), maar ook met de verantwoordelijken op provinciaal en lokaal niveau.

Deze samenwerking manifesteert zich met name in het kader van de organisatie van de nucleaire noodplanoefeningen, de opvolging van de internationale dossiers met betrekking tot noodplanning en crisisbeheer, maar ook bij het uitrollen van nieuwe projecten en concepten zoals de bepaling van de omvang van de reflexzones rond de nucleaire sites en de indeling van de noodplanningszones in lagen en sectoren.

Deze samenwerking wordt voortgezet bij de momenteel lopende actualisatie van het Nucleair en Radiologisch Noodplan voor het Belgisch Grondgebied. Deze actualisatie is gebaseerd op de ervaringen van reële gebeurtenissen (lozingsincident bij het IRE in 2008, ongeval te Fukushima), op de conclusies van de noodplanoefeningen, en op nieuwe inzichten en concepten. Daar waar het Crisiscentrum, samen met het FANC/Bel-V het voortouw nemen, zal nauw overleg worden gepleegd met de betrokken overheden op federaal, regionaal, provinciaal en gemeentelijk niveau.

**Vraag nr. 876 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu, Volksvertegenwoordiger, aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, van 19 april 2013 (N.):**

*De veiligheid van de kerncentrale van Gravelingen.*

In de Westhoek bestaat ongerustheid over de veiligheid van de Franse kerncentrales, in het bijzonder die van Gravelingen.

orales n°s 17120,17189, 17207, 17221, 17131. (Compte rendu intégral Chambre, 2012/2013, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 avril 2013, CRIV 53 COM 729, p. 20)

J'ai ainsi explicitement annoncé que dans le cadre de l'actualisation du plan d'urgence nucléaire fédéral, l'étendue des zones de planification d'urgence sera à nouveau évaluée sur la base d'un accident de référence, compte tenu de l'état de sécurité des centrales belges et des résultats des stress-tests européens mais aussi conformément aux principes d'autres états membres européens et en particulier, nos pays voisins.

Enfin, je peux vous dire que le projet de "actualisation plan d'urgence nucléaire" a été lancé le 3 mai dernier par le biais d'une concertation entre le Centre national de crise, l'AFCN et Bel V, où une approche stratégique a été déterminée. Il va sans dire que la mise à jour se fera en consultation avec les départements fédéraux, les régions, les autorités provinciales et locales concernées, les services d'intervention et les exploitants d'installations nucléaires. En plus des ajustements conceptuels sur la planification d'urgence et la gestion de crise, il faudra également prendre en compte les réformes institutionnelles qui ont déjà eu lieu ou sont en cours. Le but est de clôturer ce projet en 2015 sous la forme d'un nouvel arrêté royal.

3. En préparation aux situations d'urgence nucléaires éventuelles, il existe une étroite collaboration entre le Centre de Crise (coordinateur) et l'AFCN/Bel-V, mais aussi avec les responsables au niveau provincial et local.

Cette collaboration se manifeste notamment dans le cadre de l'organisation des exercices des plans d'urgence nucléaires, des dossiers internationaux relatifs à la planification d'urgence et à la gestion d'urgence, mais aussi dans la mise en oeuvre des projets et concepts innovateurs comme la détermination des zones réflexes autour des sites nucléaires et la subdivision des zones de planification d'urgence en couches et blocs.

Cette collaboration se poursuit au niveau de l'actualisation du Plan d'urgence nucléaire et radiologique pour le territoire belge. Cette actualisation est basée sur les expériences des événements réels (incident IRE 2008, accident Fukushima), sur les conclusions des exercices du plan d'urgence et les nouveaux projets développés dans ce cadre. Là où le Centre de Crise prendra, avec l'AFCN/Bel-V, l'initiative, une étroite concertation aura lieu avec les autorités concernées au niveau fédéral, régional, provincial et communal.

**Question n° 876 de madame Sabien Lahaye-Battheu, Députée, à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur, du 19 avril 2013 (N.) :**

*Sécurité de la centrale nucléaire de Gravelines.*

Les habitants du Westhoek sont en proie à l'inquiétude. En cause: la sécurité des centrales nucléaires françaises, en



particulier celle de Gravelines.

Er is niet alleen het voorlopig rapport over de stresstests voor de kerncentrales in de EU van de Europese Commissie waarin wordt gesteld dat alle Franse kerncentrales niet voldoen aan de internationale veiligheidsstandaarden opgesteld door de Western European Nuclear Regulator (WENRA).

Er is ook een rapport van Greenpeace, dat de risico's gekoppeld aan de kerncentrale van Gravelingen in het bijzonder voor de provincie West-Vlaanderen en de Westhoek blootlegt. Het gaat onder andere over de bijzonder grote omvang van de centrale (6 reactoren) en de grote kans op nucleaire besmetting voor onze regio door een overheersende ZW-wind.

Op 10 oktober 2012 richtte Westhoekoverleg over dat rapport een brief aan u. Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) werkt momenteel aan de herziening van het nationaal plan. Naar aanleiding daarvan dringt Westhoekoverleg aan op bijkomende preventieve maatregelen. Er wordt gedacht aan het verder ter beschikking stellen van jodiumtabletten aan de bevolking. Momenteel zijn die tabletten opgeslagen te Jabbeke. Er worden vragen gesteld bij de haalbaarheid om die tabletten tijdig bij de bevolking te kunnen brengen in geval van nood. Westhoekoverleg is ook vragende partij om de bevoegdheden van de burgemeesters in deze materie beter te omschrijven en te communiceren.

In uw antwoord op een vraag van mevrouw Leen Dierick hierover in deze Kamercommissie op 28 november 2012 gaf u onder andere mee dat u binnenkort contact zou hebben met de minister, die bevoegd is voor de veiligheid van de kerncentrales in Frankrijk, om zo tot een uitwisseling van Informatie te komen over de kerncentrales van Frankrijk (vraag nr. 13881, Integraal Verslag, Kamer, 2012-2013, commissie voor de Binnenlandse Zaken, 28 november 2012, CRIV 53 COM 600, blz. 16).

1. a) Is er al overleg geweest met de Franse autoriteiten aangaande informatie-uitwisseling en de aanpassingen die moeten worden doorgevoerd om hun kerncentrales tegemoet te laten komen aan de internationale veiligheidsstandaarden?

b) Zo ja, wat is het resultaat?

c) Zo neen, wat zijn uw overwegingen?

2. a) In welke mate kan er tegemoet worden gekomen aan de vragen van Westhoekoverleg bij de herziening van het nationaal plan?

b) Welke andere maatregelen kunnen worden overwogen om onze inwoners te beschermen?

#### **Antwoord van 29 oktober 2013:**

1. De Europese Commissie heeft op 4 oktober 2012 een document goedgekeurd dat zij vervolgens onder de vorm van een mededeling heeft overgemaakt aan de Europese Raad en het Europees parlement en waarin de Commissie haar eigen bevindingen formuleert over de "stresstesten" die

Il y a non seulement le rapport provisoire de la Commission européenne sur les tests de résistance pour les centrales nucléaires dans l'Union européenne dans lequel on peut lire que toutes les centrales nucléaires françaises ne satisfont pas aux normes de sécurité internationales établies par l'Association des autorités de sûreté nucléaire des pays d'Europe de l'Ouest (WENRA).

Mais il y a aussi un rapport de Greenpeace qui lève le voile sur les risques liés à la centrale nucléaire de Gravelines, en particulier pour la province de Flandre-Occidentale et le Westhoek. Parmi ces risques figure entre autres la taille très importante de la centrale (6 réacteurs) et le risque élevé de contamination nucléaire pour notre région en cas de vent SO prédominant.

Le 10 octobre 2012, la plateforme de concertation Westhoek vous a adressé un courrier au sujet de ce rapport. En ce moment, l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) planche sur la révision du plan national. La plateforme de concertation Westhoek a saisi cette occasion pour demander instamment de nouvelles mesures préventives telles que poursuivre la distribution de comprimés d'iode aux riverains. Or ces comprimés sont actuellement stockés à Jabbeke et certains se demandent s'il est possible de les distribuer à temps en cas d'urgence. La plateforme de concertation Westhoek est en outre demandeuse d'une délimitation plus précise des compétences des bourgmestres en la matière et d'une amélioration de la communication à ce sujet.

En réponse à une question de Mme Leen Dierick sur le même thème en commission de la Chambre le 28 novembre 2012, vous avez indiqué notamment que vous vous mettriez très prochainement en rapport avec la ministre française compétente pour la sécurité des centrales nucléaires en France afin de procéder à terme à un échange d'informations sur les centrales implantées sur le sol français (question n° 13881, Compte rendu intégral, Chambre, 2012-2013, commission de l'Intérieur, 28 novembre 2012, CRIV 53 COM 600, page 16).

1. a) Vous êtes-vous déjà concertée avec les autorités françaises à propos d'un échange d'informations et des adaptations qu'il conviendrait de réaliser dans les centrales nucléaires françaises afin de les mettre en conformité avec les normes de sécurité internationales?

b) Dans l'affirmative, quel résultat a pu être engrangé à l'issue de cette concertation?

c) Dans la négative, quelles réflexions cela vous inspire-t-il?

2. a) Dans quelle mesure peut-il être accédé aux requêtes de la plateforme de concertation Westhoek dans le cadre de la révision du plan national?

b) Quelles autres mesures sont envisageables pour assurer la protection de nos habitants?

#### **Réponse du 29 octobre 2013 :**

1. La Commission européenne a approuvé le 4 octobre 2012 un document qu'elle a ensuite transmis sous la forme d'une communication au Conseil européen et au parlement européen dans lequel elle formule ses propres considérations sur les "stress tests" qui ont été organisés dans toutes les 132 centrales

georganiseerd werden in alle 132 kerncentrales in de Unie als reactie op de kernramp van Fukushima.

De Commissie kondigde een aantal initiatieven aan die zij voornemens is te nemen om het regelgevend kader inzake nucleaire veiligheid verder te versterken. Deze mededeling was vergezeld van een werkdocument van de Commissiediensten, met daarin een samenvatting van de belangrijkste resultaten en aanbevelingen van de stresstesten uitgevoerd in de betrokken lidstaten, aangevuld met Zwitserland en Oekraïne.

Het gepubliceerde document van de Commissie bevatte geen nieuwe informatie over de resultaten van de stresstesten, maar was eigenlijk een synthese van de informatie die reeds eerder werd gepubliceerd door ENSREG, de groepering van de nucleaire veiligheidsautoriteiten van de lidstaten. De Europese Commissie besloot - ik citeer uit de begeleidende persmededeling - "De veiligheidsnormen voor kerncentrales in Europa zijn over het algemeen hoog, maar toch worden verdere verbeteringen van de veiligheidskenmerken van bijna alle Europese kerncentrales aanbevolen."

De lezing die u geeft aan dit rapport, met name dat de Franse kerncentrales, waaronder deze aan onze landsgrenzen - Chooz en Gravelines - niet zouden beantwoorden aan internationale veiligheidsstandaarden, heb ik niet in het verslag kunnen terugvinden. De Europese Commissie formuleert in haar mededeling geen eigen aanbevelingen tot aanpassing van bepaalde kerncentrales, noch van de Franse, noch van de Belgische. Daartoe heeft de Commissie ook geen bevoegdheid.

De Franse nucleaire veiligheidsautoriteit ASN heeft op 26 juni 2012 een reeks instructies uitgevaardigd, gericht tot de uitbater van alle kerncentrales in Frankrijk, waaronder deze van Gravelines en Chooz, om de besluiten van de stresstesten om te zetten in concrete actiepunten. Ik verwijs u naar de website van ASN voor meer details.

Eén van de meest opvallende maatregelen is het uitrusten van de Franse kerncentrales met een zogenaamde 'noyau dur', het onderbrengen van een aantal vitale veiligheidssystemen in een gebunkerde omgeving die zware agressie van buitenaf moet kunnen doorstaan. Dit concept is vergelijkbaar met het systeem waarmee onze kerncentrales reeds lang zijn uitgerust en dat in Tihange-1 nog zal worden verbeterd in geval van levensduurverlenging.

Het overleg dat ik op 5 september (2012) te Parijs heb gehad met mijn Franse ambtsgeenoot Manuel Valls ging niet over eventuele aanpassingen die als gevolg van de stresstesten worden doorgevoerd aan Franse of Belgische kerncentrales, maar was gericht op het versterken van de afspraken en de samenwerking in geval van een crisissituatie.

2. Het nucleair noodplan beschrijft de mogelijke directe maatregelen ter bescherming van de bevolking in geval van een nucleaire noodsituatie: schuilen, evacueren en innamen van jodiumtabletten. Deze maatregelen worden voorbereid binnen de daartoe voorziene noodplanningszones onder meer door de preventieve verdeling van de jodiumtabletten.

In het verleden, met name naar aanleiding van het ongeval te

nucléaires dans l'Union en réaction à la catastrophe nucléaire de Fukushima.

La Commission a annoncé plusieurs initiatives qu'elle a l'intention de prendre pour renforcer encore le cadre réglementaire en matière de sécurité nucléaire. Cette communication était accompagnée d'un document de travail des services de la Commission avec un résumé des principaux résultats et recommandations des stress tests réalisés dans les États membres concernés, ainsi que la Suisse et l'Ukraine.

Le document de la Commission publié ne contenait pas de nouvelles informations sur les résultats des stress tests mais était en réalité une synthèse de des informations qui avait déjà été récemment publiées par ENSREG, un groupement d'autorités de sécurité nucléaire des États membres. La Commission européenne a conclu - je cite du communiqué de presse joint au document - "Les normes de sécurité pour les centrales nucléaires en Europe sont en générales élevées, mais pourtant d'autres améliorations des caractéristiques de sécurité de presque toutes les centrales nucléaires européennes sont recommandées".

Je ne retrouve pas dans ce rapport votre interprétation, à savoir que les centrales nucléaires françaises, notamment celles aux frontières du pays - Chooz et Gravelines - ne répondraient pas aux standards de sécurité internationaux. La commission européenne ne formule pas dans sa communication des recommandations propres en ce qui concerne l'adaptation de certaines centrales nucléaires, ni françaises, ni belges. La commission n'en a d'ailleurs pas la compétence.

L'Autorité de sécurité nucléaire française ASN a émis le 26 juin 2012 une série d'instructions visant l'exploitant de toutes les centrales nucléaires en France, notamment celle de Gravelines et Chooz pour transposer les accords des Stress tests en points d'action concrets. Je vous renvoie au site internet de l'ASN pour plus de détails.

L'une des mesures les plus étonnantes est le fait qu'il faut équiper les centrales nucléaires françaises d'un "noyau dur", l'installation de certains systèmes de sécurité vitaux dans une sorte de bunker qui doit pouvoir résister à de graves agressions extérieures. Ce concept est comparable au système avec lequel nos centrales nucléaires sont équipées depuis longtemps et qui sera encore amélioré à Tihange 1 en cas de prolongation de sa durée de vie.

La concertation que j'ai eue le 5 septembre (2012) à Paris avec mon homologue français Manuel Valls ne concernait pas d'éventuelles adaptations apportées à la suite des stress tests aux centrales nucléaires françaises ou belges, mais visait le renforcement des accords et la collaboration dans le cas d'une situation de crise.

2. Le plan d'urgence nucléaire décrit les mesures directes possibles pour protéger la population en cas de situation d'urgence nucléaire: mise à l'abri, évacuation et prise de comprimés d'iode. Ces mesures ont été préparées dans les zones de planification d'urgence prévues à cet effet, notamment la distribution préventive de comprimés d'iode.

Par le passé, à savoir lors de l'accident de Fukushima, on a

Fukushima, werden heel wat vragen, schriftelijk en mondeling, beantwoord over de adequaatheid van de noodplannen. Ik heb daarbij, in het kader van schriftelijke vraag nr. 537 van mevrouw Karin Temmerman, uitvoerig de strategie achter de huidige regeling toegelicht maar ook gewezen op verdere pistes. (Integraal Verslag Kamer, 2012/2013, nr. 87, blz. 151) Ik zal daar niet in detail op terugkomen maar wens te herhalen dat in het kader van de herziening van het nucleair noodplan, die gecoördineerd wordt door het Nationaal Crisiscentrum, in nauw overleg met het FANC, ook de omvang van de nucleaire noodplanningszones opnieuw zal geëvalueerd worden.

De methodologie en de planning van deze evaluatie zal worden afgestemd op de initiatieven die in de Europese context op stapel staan. De evaluatie van de omvang van de noodplanningszones zal bijvoorbeeld dienen te gebeuren op basis van een referentie-ongevalsscenario rekening houdend met de veiligheidstoestand van de Belgische kerncentrales en met de resultaten van de Europese stresstests. De keuze van een dergelijk scenario dient op een zo objectief mogelijke manier te gebeuren, bij voorkeur in overeenstemming met de uitgangspunten in de andere Europese lidstaten.

Er zal in dat verband ook de nodige aandacht worden geschonken aan de bevoegdheden en opdrachten van de lokale overheden in de voorbereiding op nucleaire noodsituaties.

**Vraag nr. 169 van de heer Peter Logghe, Volksvertegenwoordiger, aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, van 10 mei 2012 (N.):**

***Kernongevallen. - Hogere aansprakelijkheid.***

Het was al geruime tijd aangekondigd natuurlijk, maar drie koninklijke besluiten werden uiteindelijk ook gepubliceerd waarbij drie met name genoemde bedrijven, Electrabel, Belgonucleaire en de nv FBEC International, voortaan voor een bedrag van 1,2 miljard euro per kernongeval aansprakelijk kunnen worden gesteld. Dit zal dus ook het bedrag zijn, dat deze bedrijven zullen krijgen via een groep van (internationale) verzekeringsmaatschappijen.

1. Hoeveel aangiftes voor schadegevallen mét aansprakelijkheidsvragen waren er jaarlijks van 2007 tot en met vandaag?

2. a) In hoeveel van die aangiftes hebben de verzekeringsmaatschappijen vergoeding moeten uitbetalen?  
b) Heeft u jaarlijkse cijfers?

3. Hoeveel van die schadedossiers hebben louter voor dossierkosten gezorgd (administratie, expertises, enz.)?

4. a) Zijn er nog schadeclaims hangende?

b) Betreft het lichamelijke dan wel stoffelijke schade?

5. Kan u de cijfergegevens ook regionaal opsplitsen en volgens de woonplaats van de schadeclaimers?

6. Een aantal buitenlandse kernreactoren zijn gebouwd in de

répondu à de nombreuses questions, à la fois écrites et orales, sur l'adéquation des plans d'urgence. J'ai expliqué dans le cadre de la question écrite n° 537 de madame Karin Temmerman, en détails la stratégie relative à l'actuelle réglementation mais aussi souligné les autres pistes. (Questions et Réponses Chambre, 2012/2013, n° 87, p. 151) Je n'y reviendrai pas en détails, mais je tiens à rappeler que dans le cadre de la révision du plan d'urgence nucléaire, coordonné par le Centre de Crise national, en étroite collaboration avec l'AFCN, l'étendue des zones de planification d'urgence nucléaire sera à nouveau évalué.

La méthodologie et la planification de cette évaluation sera définie en fonction des initiatives prévues dans le contexte européen. L'évaluation de l'étendue des zones de planification d'urgence devra par exemple se faire sur base d'un scénario d'exercice de référence compte tenu de l'état de sécurité des centrales nucléaires belges et des résultats des stress tests européens. Le choix d'un tel scénario doit se faire d'une manière aussi objective que possible, de préférence conformément aux principes en vigueur dans les autres États membres européens.

Dans ce cadre, une attention particulière sera accordée aux compétences et missions des autorités locales dans la préparation des situations d'urgence nucléaires.

**Question n° 169 de monsieur Peter Logghe, Député, au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, du 10 mai 2012 (N.) :**

***Accidents nucléaires. - Responsabilité plus élevée.***

L'information était bien entendu déjà connue mais trois arrêtés royaux ont finalement été publiés. Dorénavant, trois entreprises, nommées dans ces arrêtés, à savoir Electrabel, Belgonucleaire et la sa FBEC International, pourront être tenues responsables à hauteur d'un montant de 1,2 milliards d'euros par accident nucléaire. Il s'agira donc également du montant que ces entreprises recevront via un groupe de compagnies d'assurance (internationales).

1. Depuis 2007, combien de déclarations de sinistres avec questions de responsabilité ont-elles été recensées?

2. a) Dans combien de cas les compagnies d'assurance ont-elles dû verser une indemnité?  
b) Disposez-vous de chiffres annuels?

3. Parmi ces dossiers de sinistre, combien ont simplement entraîné des frais de dossier (administration, expertises, etc.)?

4. a) Des demandes de dédommagement sont-elles encore en cours?

b) S'agit-il de dommages physiques et matériels?

5. Pouvez-vous également répartir les chiffres selon les régions et le lieu de résidence des personnes qui ont introduit une demande de dédommagement?

6. Certains réacteurs nucléaires étrangers ont été construits à

onmiddellijke omgeving van de grens met België. Heeft u zicht op het aantal schadeaangiftes door Belgische burgers bij buitenlandse firma's voor schade veroorzaakt door die kernreactoren?

**Antwoord van 19 september 2013:**

1. Een ongeval dat aanleiding gegeven heeft tot schadevergoeding bij toepassing van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van kernenergie, heeft zich voorgedaan in 2008.

2. a) en b) Dit ongeval heeft in 2008 aanleiding gegeven tot de vergoeding van 10.345 euro door de verzekeraar voor materiële schade.

3. Deze gegevens zijn niet beschikbaar.

4. a) en b) Niet bij mijn weten.

5. Het ongeval heeft zich voorgedaan op het grondgebied van het Waalse Gewest en heeft geen interregionale of internationale impact gehad.

6. Ik heb geen kennis van ongevallen van deze aard.

**Vraag nr. 158 van de heer Kristof Calvo, Volksvertegenwoordiger, aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, van 25 april 2012 (N.):**

*Contrôle eindgebruiker na intra-EU nucleaire export.*

De overdracht van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden vergt, overeenkomstig de wet van 9 februari 1981 houdende de voorwaarden voor export van kernmaterialen en kernuitrustingen, alsmede van technologische gegevens, een machtiging. Er wordt daarbij rekening gehouden met het advies van de Commissie van Advies voor de Niet-Verspreiding van Kernwapens (CANVEK).

De CANVEK behandelt echter geen exportdossiers naar landen binnen EU. Dan volstaat een exportvergunning van de regionale overheden. De initiële bestemming van de export (binnen de EU) is echter niet noodzakelijk de eindgebruiker.

Controle op eindgebruik is bovendien zeer complex en moeilijk op te volgen. In december 2011 kaartte het Vlaams Vredesinstituut nog aan dat de Vlaamse overheid onvoldoende zicht heeft op het eindgebruik van wapenexport. Bij drie op de vier exportvergunningen voor wapens weet de Vlaamse overheid niet waar die terechtkomen.

1. Hoe volgt de CANVEK de intra-EU nucleaire export op?  
b) Welke maatregelen worden er genomen in overleg met de Gewesten om problematisch eindgebruik te vermijden?

proximité de la frontière belge. Disposez-vous de données relatives au nombre de demandes de dédommagement introduites par des citoyens belges auprès d'entreprises étrangères à la suite de dommages causés par ces réacteurs nucléaires?

**Réponse du 19 septembre 2013 :**

1. Un accident donnant lieu à indemnisation en vertu de la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire a eu lieu en 2008.

2. a) et b) Cet accident a donné lieu, en 2008, au paiement par l'assureur de 10.345 EUR, au titre de dommages matériels.

3. Les données ne sont pas disponibles.

4. a) et b) Pas à ma connaissance.

5. L'accident s'est produit sur le territoire de la Région wallonne et n'a pas eu d'impact transrégional ou international.

6. Je n'ai pas connaissance d'accidents de cette nature.

**Question n° 158 de monsieur Kristof Calvo, Député, au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, du 25 avril 2012 (N.):**

*Contrôle de l'utilisateur final après exportations nucléaires au sein de l'Union européenne.*

Conformément à la loi relative aux conditions d'exportation des matières et équipements nucléaires, ainsi que des données technologiques nucléaires, le transfert des matières et équipements nucléaires ainsi que des données technologiques nucléaires est soumis à une autorisation préalable. Celle-ci s'appuie notamment sur l'avis formulé par la Commission d'avis sur la non-prolifération des armes nucléaires (CANPAN).

La CANPAN ne gère toutefois pas les dossiers d'exportation vers les pays de l'Union européenne pour lesquels une licence d'exportation délivrée par les autorités régionales suffit. Néanmoins, destination initiale des exportations (au sein de l'Union européenne) et utilisateur final ne se confondent pas toujours.

Le contrôle et le suivi de l'utilisateur final s'avèrent en outre complexe. En décembre 2011, le Vlaams Vredesinstituut signalait encore que le gouvernement flamand n'avait pas une idée suffisamment précise quant à l'utilisation finale des armes exportées. Il semble que trois licences d'exportation d'armes sur quatre sont délivrées sans que le gouvernement flamand ne connaisse leur destination finale.

1. Comment la CANPAN organise le suivi des exportations nucléaires au sein de l'Union européenne?  
b) Quelles mesures sont prises en concertation avec les Régions pour éviter les utilisations finales suspectes?

2. a) Welke uitwisselingsmechanismen zijn er op EU-niveau en binnen de Nuclear Suppliers Group?

b) Zijn er initiatieven om die uitwisseling nog te verbeteren?

3. a) Hoeveel dossiers van intra-EU nucleaire export werden door de Gewesten vergund sinds 2007?

b) Zijn er gegevens of cijfers beschikbaar over de eindgebruikers van die intra-EU nucleaire export?

4. a) Hoeveel dossiers van intra-EU nucleaire export (periode 2006-2012) kenden uiteindelijk een niet-EU eindgebruiker?

b) Om welke eindgebruikers (landen) ging het dan?

5. Als een intra-EU export vanuit België uiteindelijk een problematisch eindgebruiker kent, welke stappen worden er dan ondernomen?

6. Lopen er juridische procedures rond problematisch eindgebruik?

#### **Antwoord van 19 september 2013:**

Volgens de Europese verdragen is het intracommunautair verkeer van nucleaire goederen in principe vrij. De Commissie van advies voor de niet-verspreiding van kernwapens geeft geen advies voor overdrachten die gebeuren binnen de Europese Unie. Deze overdrachten zijn ook niet aan een federale machtiging onderworpen.

Niettemin zijn welbepaalde overdrachten onderworpen aan specifieke controles:

1. De controle op de overdracht van alle nucleaire materialen, zoals natuurlijk uranium, laagverrijkt uranium, hoogverrijkt uranium, afgescheiden plutonium, enzovoort, naar andere EU-lidstaten gebeurt enkel en alleen door Euratom. Dat is door het Verdrag zo bepaald. Zo zijn alle bewegingen van dergelijke materialen gekend door de bevoegde instanties van Euratom. Dat is de meerderheid van de gevallen van het nucleaire intracommunautaire verkeer.

2. De overdracht van afgescheiden plutonium en hoogverrijkt uranium naar andere EU-Lidstaten is gebonden aan specifieke condities, vermeld in de Verklaring van Dublin van 20 november 1984 met betrekking tot de gemeenschappelijke politiek voor intracommunautaire nucleaire overdrachten.

3. De overdracht van nucleaire uitrusting is onderworpen aan de meldingsplicht aan IAEA uit hoofde van het Aanvullend Protocol. De wet van 1 juni 2005 betreffende de uitvoering van het Aanvullend Protocol op Belgisch grondgebied regelt deze meldingsplicht. Vanuit juridisch oogpunt wordt dergelijke uitvoer niet voor advies aan de CANVEK voorgelegd, maar in de praktijk wordt aan de leden van de CANVEK dergelijke uitvoer ter informatie meegedeeld.

4. Dan zijn er nog andere nucleaire goederen, vooral nucleair gerelateerde goederen voor tweërlei gebruik, die ook onder exportcontrole vallen, omdat zij een risico voor de Veiligheid van de Staat inhouden. Het gaat dan vooral over goederen die

2. a) Quels sont les mécanismes d'échanges d'information existant à l'échelon de l'Union européenne et au sein du Nuclear Suppliers Group?

b) Existe-t-il des initiatives pour en améliorer le fonctionnement?

3. a) Depuis 2007, combien de licences d'exportation nucléaire intra-communautaires ont été délivrées par les Régions?

b) Existe-t-il des informations ou des chiffres relatifs aux utilisateurs finaux de ces exportations nucléaires intra-communautaires?

4. a) Dans combien de dossiers d'exportations nucléaires intra-communautaires (période 2006-2012) un utilisateur final hors Union européenne a-t-il été identifié?

b) De quels utilisateurs finaux (pays) s'agissait-il?

5. Quelles sont les mesures prises lorsqu'une exportation intra-communautaire effectuée depuis la Belgique tombe entre les mains d'un utilisateur final suspect?

6. Des procédures judiciaires relatives à des utilisations finales douteuses sont-elles en cours?

#### **Réponse du 19 septembre 2013 :**

Conformément aux traités européens, la circulation intracommunautaire de biens nucléaires est, en principe, libre. La Commission d'avis pour la non-prolifération des armes nucléaires n'émet pas d'avis pour les transferts qui se font au sein de l'Union européenne. Par ailleurs, ces transferts ne sont pas soumis à une autorisation fédérale.

Néanmoins, certains transferts sont soumis à des contrôles spécifiques :

1. Le contrôle du transfert de tous les matériaux nucléaires tels que l'uranium naturel, l'uranium faiblement enrichi, l'uranium hautement enrichi, le plutonium séparé, etc... vers d'autres Etats membres de l'UE se fait uniquement par Euratom. C'est ainsi stipulé dans le traité. Cela signifie que tous les mouvements de tels matériaux sont connus par les instances compétentes d'Euratom. Il s'agit de la plupart des cas de circulation intracommunautaire nucléaire.

2. Le transfert de plutonium séparé et d'uranium hautement enrichi vers d'autres États membres de l'UE est soumis à des conditions spécifiques reprises dans la déclaration de Dublin du 28 novembre 1984 relative à la politique commune en ce qui concerne les transferts nucléaires intracommunautaires.

3. Le transfert de l'équipement nucléaire est soumis à l'obligation de déclaration à l'IAEA, du chef du protocole additionnel. La loi du 1er juin 2005 relative à l'application de ce protocole sur le territoire belge règle cette obligation de déclaration. Du point de vue juridique, une telle exportation n'est pas soumise à l'avis de la CANPAN mais, en pratique, les membres en sont informés.

4. Il y a encore d'autres biens nucléaires, surtout les biens nucléaires à double usage, qui relèvent également du contrôle d'exportation parce qu'ils comportent un risque pour la Sécurité de l'État. Il s'agit surtout de biens qui peuvent être utilisés par

gebruikt kunnen worden door terroristische organisaties.

5. De overdracht van technologie voor opwerking en verrijking naar andere EU-lidstaten is gebonden aan specifieke regels die de landen van deze technologie zijn overeengekomen.

De controle op de nucleaire uitvoer is niet te vergelijken met de wapenuitvoer. De nucleaire exportcontrole is veel strikter. Als de eindbestemming in een land buiten de Europese Unie gevestigd is, valt de nucleaire uitvoer onder de wet van 9 februari 1981, ongeacht of de producten worden doorgevoerd via een ander Europees land of ongeacht de tussenpersoon zich in een ander Europees land bevindt. Bij dergelijke export is wel een machtiging vereist en onderzoekt de CANVEK het eindgebruik en de eindgebruiker op een grondige manier. Het eindgebruik en de eindgebruiker bij uitvoer van een nucleair goed naar een land buiten de EU is door de CANVEK in alle gevallen gekend. In haar advies houdt de CANVEK rekening met de adviezen van haar leden over het eindgebruik en de eindgebruiker.

Indien het nucleair product wordt overgedragen naar een andere Lidstaat van de Europese Unie voor verdere afwerking of fabricage, dan is het de vergunningsautoriteit van dat land die de verantwoordelijkheid draagt over de toelating van de uitvoer van het afgewerkte product naar het land buiten de Europese Unie. Zij moeten dan dezelfde criteria toepassen als België.

In het kader van de meldingsplicht aan IAEA opgelegd door de wet van 1 juni 2005 ter uitvoering van het Aanvullend Protocol in België zijn volgende transfers van nucleaire uitrusting naar een andere EU-Lidstaat per jaar van 2006 tot het eerste kwartaal van 2012 gekend:

- 2006: 2
- 2007: 1
- 2008: 1
- 2009: 1
- 2010: 1
- 2011: 1
- 2012 (eerste kwartaal): 1

Het gaat in hogergenoemde gegevens om de transfer van nucleaire uitrusting, zoals zirkoniumbuizen of uitrusting voor de fabricage van nucleaire brandstofelementen, naar nucleaire sites op Europees grondgebied die allen onder de controle van IAEA en Euratom vallen.

**Vraag nr. 170 van de heer Bert Wollants, Volksvertegenwoordiger, aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, van 10 mei 2012 (N.):**

***IRE en IRE ELIT. - Financiële reserves. - Dotaties.***

Het Nationaal Instituut voor Radio-elementen (IRE) en haar filiaal IRE ELIT (Environment and Lifescience Technology) zijn stichtingen van openbaar nut en ontvangen van de overheid jaarlijks de nodige werkmiddelen.

1. Kan u een overzicht geven van de financiële reserves van het IRE voor de jongste vijf jaar?

des organisations terroristes.

5. Le transfert de la technologie pour le retraitement et l'enrichissement vers d'autres États-membres de l'UE est soumis à règles spécifiques convenues par les membres concernés par cette technologie.

Le contrôle de l'exportation nucléaire ne peut pas être comparé à celui de l'exportation d'armes. Le contrôle d'exportation nucléaire est beaucoup plus strict. Si la destination finale est établie dans un pays en dehors de l'Union européenne, l'exportation nucléaire relève de la loi du 9 février 1981, que les produits soient transférés par un autre pays européen ou non ou que l'intermédiaire se situe dans un autre pays européen ou non. Une telle exportation est soumise à une autorisation et la CANPAN examine minutieusement l'utilisation finale et l'utilisateur final. Dans le cas de l'exportation d'un bien nucléaire vers un pays en dehors de l'UE, l'utilisation finale et l'utilisateur final sont toujours connus par la CANPAN. Dans son avis, la CANPAN tient compte des avis de ses membres sur l'utilisation finale et sur l'utilisateur final.

Lorsque le produit nucléaire est transféré vers un autre État membre de l'Union européenne, en vue de finissage ou de fabrication, c'est l'autorité accordant les autorisations de ce pays qui est responsable de l'autorisation de l'exportation du produit fini vers le pays en dehors de l'Union européenne. Elle doit appliquer les mêmes critères qu'en Belgique.

Dans le cadre de l'obligation de communication à l'AIEA imposée par la loi du 1er juin 2005 relative à l'application du protocole additionnel en Belgique, les transferts suivants d'équipements nucléaires vers un autre état membres de l'UE depuis 2006 au premier trimestre 2012 sont connus:

- 2006: 2
- 2007: 1
- 2008: 1
- 2009: 1
- 2010: 1
- 2011: 1
- 2012 (premier trimestre): 1

En ce qui concerne l'information reprise ci-dessus, il s'agit du transfert d'équipements nucléaires tels que des tuyaux de zirconium ou d'équipements pour la fabrication d'éléments de combustible nucléaire vers des sites nucléaires sur le territoire européen qui relèvent tous du contrôle de l'AIEA et d'Euratom.

**Question n° 170 de monsieur Bert Wollants, Député, au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, du 10 mai 2012 (N.):**

***L'IRE et l'IRE ELIT. - Réserves financières. - Dotations.***

L'Institut National des Radioéléments (IRE) et sa filiale IRE ELIT (Environment and Lifescience Technology) sont des fondations d'utilité publique qui reçoivent chaque année des pouvoirs publics les moyens nécessaires à leur fonctionnement.

1. Pouvez-vous fournir un aperçu des réserves financières de l'IRE au cours des cinq dernières années?

2. Kan u een overzicht geven van de financiële reserves van ELIT voor de jongste vijf jaar?

3. Kan u een overzicht geven van de dotaties voor het IRE van de jongste vijf jaar?

4. Kan u een overzicht geven van de dotaties voor het ELIT van de jongste vijf jaar?

**Antwoord van 19 september 2013:**

1. De financiële reserves van het I.R.E. zijn als volgt geëvolueerd over de jongste vijf jaar (in kEUR).

|  | 2007          | 2008          | 2009          | 2010          | 2011          |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <i>Fonds associatifs (capital)/<br/>Verenigingsfondsen (kapitaal)</i>            | 11 236        | 11 236        | 11 236        | 11 236        | 11 236        |
| <i>Fonds affectés/ Bestemde fondsen:</i>   |               |               |               |               |               |
| - réserve légale/ <i>wettelijke reserve</i>                                      | 117           | 1 124         | 1 124         | 1 124         | 1 124         |
| - project IBA/ <i>investissement IRE</i><br>- <i>project IBA/IRE-investering</i> | 0             | 9 467         | 9 673         | 9 744         | 9 840         |
| - dépenses de sécurité/<br>- <i>beveiligingsuitgaven</i>                         | 0             | 0             | 3 108         | 0             | 0             |
| - investissement horizon 2020/<br>- <i>investering horizon 2020</i>              | 0             | 0             | 0             | 0             | 20 000        |
| <b>Sous-total/ Subtotaal</b>   | <b>117</b>    | <b>10 951</b> | <b>13 905</b> | <b>10 868</b> | <b>30 964</b> |
| <i>Résultats reportés/<br/>Overgedragen resultaten</i>                           |               |               |               |               |               |
|  | 2 229         | 1 969         | 7 532         | 23 076        | 7 366         |
| <b>Total/Totaal</b>  | <b>13 582</b> | <b>23 796</b> | <b>32 673</b> | <b>45 180</b> | <b>49 566</b> |

2. Pouvez-vous fournir un aperçu des réserves financières d'ELIT au cours des cinq dernières années?

3. Pouvez-vous fournir un aperçu des dotations accordées à l'IRE au cours des cinq dernières années?

4. Pouvez-vous fournir un aperçu des dotations accordées à ELIT au cours des cinq dernières années?

**Réponse du 19 septembre 2013:**

1. Les réserves financières de l'I.R.E. ont évolué comme suit sur les cinq dernières années (en kEUR) :

2. De financiële reserves van IRE-Elit zijn als volgt geëvolueerd sedert haar oprichting (in kEUR):

|  | 2007     | 2008     | 2009     | 2010         | 2011         |
|--|----------|----------|----------|--------------|--------------|
| <i>Capital/ Kapitaal</i>                               | 0        | 0        | 0        | 8 500        | 8 500        |
| <i>Résultats reportés/<br/>Overgedragen resultaten</i> | 0        | 0        | 0        | - 424        | - 1 547      |
| <b>Total/Totaal</b>                                    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>8 076</b> | <b>6 953</b> |

2. Les réserves financières d'IRE-Elit ont évolué comme suit depuis sa création (en kEUR) :

3. In de jongste vijf jaar werden de volgende subsidies toegekend aan het I.R.E. (in kEUR):

|   | 2007         | 2008         | 2009         | 2010         | 2011         |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <i>Passif technique (déchets et uranium)/<br/>Technisch passief (afval en uranium)</i>                    | 1 193        | 1 193        | 1 217        | 2 411        | 2 411        |
| <i>Passif technique (bâtiments)/<br/>Technisch passief (gebouwen)</i>                                     | 0            | 861          | 0            | 100          | 100          |
| <i>Remboursement prêt/ Terugbetaling lening</i>   | 425          | 424          | 424          | 424          | 424          |
| <i>Investissements/ Investeringsen</i>  | 1 298        | 1 279        | 1 305        | 1 284        | 1 284        |
| <i>Subvention supplémentaire (études, projets, ...)/<br/>Bijkomende subsidie (studies, projecten,...)</i> | 0            | 0            | 0            | 4 000        | 4 000        |
| <i>Projet de sûreté nucléaire Europe de l'Est/<br/>Nucleaire veiligheidsprojecten Oost-Europa</i>         | 38           | 163          | 121          | 0            | 0            |
| <b>Total/Totaal</b>   | <b>2 954</b> | <b>3 920</b> | <b>3 067</b> | <b>8 219</b> | <b>8 219</b> |

3. Dans les cinq dernières années, les subventions suivantes ont été attribuées à l'I.R.E. (en kEUR) :

4. Sedert haar oprichting is de dotatie aan IRE-Elit als volgt geëvolueerd (in kEUR):

4. Depuis sa création, la dotation à IRE-Elit a évolué comme suit (en kEUR) :

|  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 |
|--|------|------|------|------|------|
| Projets de sûreté nucléaire Europe de l'Est/<br><i>Nucleaire veiligheidsprojecten Oost -Europa</i> | 0    | 0    | 0    | 147  | 226  |

Met betrekking tot het I.R.E. zou ik nog het volgende willen opmerken.

Je voudrais encore faire remarquer ce qui suit concernant l'I.R.E.

De financiële resultaten van het I.R.E. van de laatste jaren laten in de huidige omstandigheden niet toe het hoofd te bieden aan de bijkomende uitgaven, die de nieuwe reglementeringen inzake beveiliging noodzakelijk maken. De productie van de medische radio-isotopen dekken inderdaad deze kosten niet. De overdragen reserves in de balans van het I.R.E. en gevormd door de verkoop van de medische radio-isotopen zijn alleen bestemd voor de financiering van de vernieuwings- en veiligheidsinvesteringen waaraan het I.R.E. het hoofd moet bieden en vormen een aanvulling op de subsidie. Anderzijds is het huidige niveau van de inkomsten verre van gegarandeerd voor de jaren 2013 en volgende. Wat het filiaal IRE-Elit betreft, zullen de verwachte inkomsten pas winsten opleveren binnen een aantal jaren.

Les résultats financiers des dernières années de l'I.R.E. ne permettent pas, dans les circonstances actuelles, de faire face aux dépenses additionnelles que nécessitent les nouvelles réglementations en matière de sécurité. Les productions des radio-isotopes médicaux ne couvrent en effet pas ces frais. Les réserves reportées au bilan de l'I.R.E. et constituées par la vente des radio-isotopes médicaux sont destinées uniquement au financement des investissements d'innovation et de sûreté auxquels l'I.R.E. doit faire face dans les prochaines années et constituent un supplément à la subvention. D'autre part, le niveau actuel des revenus est loin d'être garanti pour les années 2013 et à venir. Pour ce qui est de la filiale IRE-Elit, les revenus attendus ne généreront des profits que dans plusieurs années.

**Vraag nr. 451 van de heer Olivier Henry, Volksvertegenwoordiger, aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, van 1 juli 2013 (Fr.):**

**Question n° 451 de monsieur Olivier Henry, Député, au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, du 1 juillet 2013 (Fr.) :**

***Saneringplan van de NIRAS voor de site van Best Medical Belgium in Fleurus.***

***La plan d'assainissement du site Best Medical Belgium à Fleurus par l'ONDRAF.***

Op 14 november 2012 richtte ik al een vraag tot de minister van Binnenlandse Zaken over het nucleair afval op de site van Best Medical Belgium in Fleurus. Ze verzekerde me toen dat de sanering van de site in dat dossier de prioriteit bij uitstek was.

Le 14 novembre 2012, j'interrogeais la ministre de l'Intérieur sur la problématique des déchets nucléaires présents sur le site de Best Medical Belgium à Fleurus. Elle m'avait alors assurée que l'assainissement du site était la priorité première dans ce dossier.

Op 8 oktober 2012 reikte het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) aan de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS) een exploitatievergunning uit voor een deel van de installaties van Best Medical Belgium. De NIRAS kan die installaties sindsdien dus saneren en ontmantelen.

Le 8 octobre 2012, l'Agence Fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN) a délivré à l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles (ONDRAF) l'autorisation d'exploiter une partie des installations de Best Medical Belgium. L'ONDRAF peut donc désormais assainir et démanteler les dites installations.

Conform de vergunning moet de NIRAS binnen de drie maanden vanaf de uitreiking van de vergunning bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle een saneringsplan indienen voor het nucleair afval dat zich op de site bevindt, en moet ze binnen het jaar een ontmantelingsplan voorleggen.

En outre, cette autorisation impose notamment à l'ONDRAF de soumettre à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire un plan d'assainissement des déchets entreposés sur le site dans les trois mois de la date de la délivrance de l'autorisation ainsi qu'un plan de démantèlement dans l'année.

Op de website van de NIRAS lezen we: "(...) werd bijna al het operationele productieafval uit de installaties opgehaald. Dit afval, dat geconditioneerd is in plastic zakken of in metalen vaten van 200 liter werd vervoerd naar de site van Belgoproces in Dessel, om er te worden verwerkt en opgeslagen, in afwachting van een eindbestemming. In totaal werden 21 m<sup>3</sup> brandbaar afval en 66 vaten persbaar en niet-

Selon le site internet de l'ONDRAF, "la quasi-totalité des déchets opérationnels de production présents dans les installations ont été enlevés. Ces déchets, conditionnés dans des sacs en plastique ou en fûts métalliques de 200 litres, ont été transportés vers le site de Belgoproces, à Dessel, pour y être traités et entreposés, en attente d'une destination finale. En tout, 21 m<sup>3</sup> de déchets combustibles et 66 fûts de déchets



persbaar afval van de vroegere producties opgehaald."

Een laatste transport van 56 afvalvaten was gepland voor januari 2013.

1. Is dat laatste transport ook uitgevoerd?
2. Hoever staat het precies met de uitvoering van het saneringsplan van de NIRAS? Dat plan behelsde:
  - het in veiligheid houden van de installaties,
  - de ophaling van het radioactieve afval en de radioactieve bronnen die in de installaties aanwezig zijn,
  - het verwijderen van de geactiveerde of besmette materialen, van de radioactieve stoffen of van de apparaten die dergelijke stoffen bevatten, en - het vrijgeven van de radioactieve materialen of de gebouwen.
3. Bestaat er een realistische kalender voor een volledige uitvoering van dat plan?
4. Welke balans maakt u op van het optreden van de NIRAS op de site van Best Medical Belgium?

#### **Antwoord van 19 september 2013:**

De 56 200-liter vaten met afval Sr-90, waarnaar het geachte lid verwijst, werden verdeeld in twee groepen op basis van hun inhoud en hun radioactiviteit. Een eerste groep van 19 vaten van Sr-90 low-level afval werd verwijderd op 19 april 2013. De tweede partij bestaande uit 37 vaten van Sr-90 middelactief afval zal in de tweede helft van 2013 worden verwijderd.

Gelieve te noteren dat sinds het einde van 2012, de volgende acties afgerond of in uitvoering zijn: naast de verwijdering van de operationele bedrijfsafvalproducten in kwestie, werden de aanwezige radioactieve bronnen en afvalstoffen in gebouw 7 van de site geïdentificeerd en gegroepeerd en de voorbereiding voor de verwijdering ervan is aan de gang. De uitrustingen in de gecontroleerde zone van het gebouw worden samengevoegd met het oog op hun vrijgave of ontmanteling en vervolgens verwijderd als radioactief afval. De chemische afvalstoffen, opgeslagen, in een niet-gecontroleerde zone werden geëvacueerd uit de site. De chemische afvalstoffen in de gecontroleerde zone werden gegroepeerd voor verwijdering. Daarnaast werden verschillende interventies gedaan om de veiligheid van de betrokken installaties verbetering te optimaliseren.

Begin 2013, conform de vastgestelde termijn in de exploitatievergunning van de NIRAS-site van Fleurus, afgegeven door het FANC aan het NIRAS 8 oktober 2012, aan het FANC, heeft de instantie aan het FANC het actieplan voorgelegd voor het beheer van de verschillende stromen van radioactieve bronnen en stoffen met het oog op de definitieve verwijdering van de NIRAS-site van Fleurus. Het plan heeft betrekking op alle radioactieve afvalstoffen en radioactieve bronnen die nog steeds aanwezig zijn op de site en loopt tot begin 2015. Het NIRAS bereidt thans een actieplan inzake de ontmanteling van de betrokken installaties voor. Dit plan zal worden vergezeld van een tijdschema van de uitvoering en zal in het begin van oktober 2013, bij het FANC worden ingediend overeenkomstig de bepalingen van de exploitatievergunning.

compactables et non-compactables issus des productions anciennes ont été enlevés à ce jour".

Un dernier transport de 56 fûts de déchets était quant à lui planifié pour janvier 2013.

1. Ce dernier transport a-t-il bien eu lieu?
2. Où en est-on concrètement vis-à-vis de l'ensemble du plan d'assainissement de l'ONDRAF? Rappelons que ce plan visait:
  - au maintien en sûreté des installations;
  - à l'enlèvement des déchets radioactifs et des sources radioactives présentes;
  - à l'élimination des matériaux activés ou contaminés, des substances radioactives ou des appareils qui en contiennent; - à la libération des matériaux radioactifs ou des bâtiments.
3. Le cas échéant, existe-t-il un échéancier réaliste pour une complète application de ce plan?
4. Quel bilan peut-on tirer de l'action de l'ONDRAF sur le site Best Medical Belgium?

#### **Réponse du 19 septembre 2013 :**

Les 56 fûts de 200 litres contenant des déchets Sr-90, auxquels l'honorable membre fait référence, ont été divisés en deux lots en fonction de leur contenu et de leur radioactivité. Un premier lot de 19 fûts de déchets Sr-90 de faible activité a été enlevé le 19 avril 2013. Le deuxième lot comprenant 37 fûts de déchets Sr-90 de moyenne activité sera enlevé dans le courant du deuxième semestre 2013.

Rappelons que depuis fin 2012, les actions suivantes ont été réalisées ou sont en cours : outre l'enlèvement de déchets opérationnels de production présents dans les installations en question, les sources et déchets radioactifs présents dans le bâtiment 7 du site ont été identifiés et regroupés et la préparation en vue de leur enlèvement est en cours. Les équipements situés dans la zone contrôlée du bâtiment font l'objet d'un regroupement en vue de leur libération ou démontage et ensuite enlèvement en tant que déchet radioactif. Les déchets chimiques entreposés en zone non contrôlée ont été évacués du site. Les déchets chimiques qui se trouvent en zone contrôlée ont été regroupés pour évacuation. En outre, plusieurs interventions visant à optimiser la sécurité des installations concernées ont été réalisées.

Début 2013, conformément au délai fixé dans l'autorisation d'exploitation du site ONDRAF-Fleurus que l'AFCN a délivrée à l'ONDRAF le 8 octobre 2012, l'organisme a soumis à l'AFCN le plan d'action pour la gestion des divers flux de sources et déchets radioactifs en vue de leur évacuation définitive du site ONDRAF-Fleurus. Le plan porte sur l'ensemble des déchets radioactifs et des sources radioactives encore présents sur le site et court jusque début 2015. L'ONDRAF prépare actuellement un plan d'action pour le démantèlement des installations concernées. Ce plan sera accompagné d'un planning de mise en oeuvre et sera remis à l'AFCN pour début octobre 2013, conformément aux dispositions de l'autorisation d'exploitation.

Tot slot wil ik u meedelen dat het NIRAS, in overeenstemming met het mandaat van de Raad van Bestuur op 14 december 2012, aan zijn voogdijministers en aan het FANC, ter informatie, aanbevelingen heeft gestuurd om de risico's te beperken voor het NIRAS's in verband met onvrijwillige beëindiging van de activiteiten van een producent van radioactief afval, zowel wat betreft de opdrachten van de instantie dat optreedt als beheerder van radioactief afval, als van de opdrachten van het NIRAS als instantie die verantwoordelijk is voor de ontmanteling van nucleaire installaties in geval van falen van de exploitant. Deze aanbevelingen zijn momenteel het onderwerp van een gedetailleerde analyse door mijn diensten.

**Vraag nr. 454 van de heer Kristof Calvo, Volksvertegenwoordiger, aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, van 2 juli 2013 (N.):**

*Stand van zaken financiële overeenkomsten Myrrha.*

De ministerraad van 5 maart 2010 besliste voor de periode 2010-2014 een budget van 60 miljoen euro toe te kennen aan het SCK voor het Myrrha-project. Dat budget is toegekend voor de verwezenlijking van een gedetailleerd concept, het uitwerken van een O en O-programma, het verkrijgen van de nodige vergunningen en het opstellen van de technische specificaties.

Myrrha is de geplande nieuwe SCK-onderzoeksreactor voor onderzoek naar de kerncentrales van de vierde generatie. De investeringkosten bedragen maar liefst 960 miljoen euro en de uitbatingkosten worden geschat op 46 miljoen euro per jaar en dat voor een periode van 30 jaar. België zou telkens een bijdrage van 40% moeten ophoesten. De afbraak- en saneringskosten zijn nog niet eens begroot.

Uit diverse parlementaire vragen blijkt dat nog geen duidelijkheid is over de bijdragen van andere landen.

1. Zijn er ondertussen al getekende financiële overeenkomsten van derde landen?
2. Wanneer wenst de regering duidelijkheid?
3. a) Is er ondertussen een road map en een aangepast business plan voorgelegd aan de ad hoc opvolgingsgroep?  
b) Zo ja, kunnen beide documenten verstrekt worden aan het Parlement?
4. a) Wat waren de bevindingen van de ad hoc opvolgingsgroep over het laatste vorderingsrapport?  
b) Kan het Parlement beschikken over het laatste vorderingsrapport?

**Antwoord van 19 september 2013:**

Het is incorrect dat de afbraakkosten niet in investerings- en exploitatiekosten zijn opgenomen: dit is wel degelijk begroot in de gebudgetteerde financiële middelen.

Enfin, je tiens à vous informer que l'ONDRAF a, conformément au mandat de son conseil d'administration du 14 décembre 2012, adressé à ses ministres de tutelle et à l'AFCN, à titre d'information, des recommandations visant à limiter les risques pour l'ONDRAF liés à la cessation involontaire des activités d'un producteur de déchets radioactifs, tant en ce qui concerne les missions de l'organisme agissant en sa qualité de gestionnaire des déchets radioactifs que les missions de l'ONDRAF agissant en tant qu'organe chargé du démantèlement d'installations nucléaires en cas de défaillance de l'exploitant. Ces recommandations font actuellement l'objet d'une analyse détaillée par mes services.

**Question n° 454 de monsieur Kristof Calvo, Député, au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, du 2 juillet 2013 (N.):**

*État des lieux des accords financiers pour le projet Myrrha.*

Le 5 mars 2010, le Conseil des ministres a décidé d'attribuer au CEN un budget de 60 millions d'euros pour la période 2010-2014 pour le projet Myrrha. Il est destiné à la concrétisation d'un concept détaillé, à la mise en oeuvre d'un programme de RD, l'obtention des licences requises et la rédaction des spécifications techniques.

Myrrha est le nouveau réacteur de recherche du CEN destiné à la recherche sur les centrales nucléaires de la quatrième génération. Les coûts d'investissement atteignent la 'modique' somme de 960 millions d'euros et les frais d'exploitation sont estimés à 46 millions d'euros par an pour une période de 30 ans. La participation de la Belgique serait à chaque fois de 40%, sans compter les coûts de démantèlement et d'assainissement qui n'ont pas encore été budgétés.

Comme semblent l'indiquer les réponses à plusieurs questions parlementaires, les contributions des autres pays n'ont pas encore été précisées.

1. Des accords financiers ont-ils entre-temps déjà été signés avec des pays tiers?
2. Quand le gouvernement souhaite-t-il clarifier la situation?
3. a) Une feuille de route et un nouveau plan d'affaires ont-ils déjà été soumis au groupe de suivi ad hoc?  
b) Dans l'affirmative, les deux documents peuvent-ils être transmis au Parlement?
4. a) Quelles ont été les conclusions du groupe de suivi ad hoc à l'issue du dernier rapport d'avancement?  
b) Le Parlement peut-il prendre connaissance de ce dernier rapport?

**Réponse du 19 septembre 2013 :**

Il est inexact que les coûts de démolition ne sont pas inclus dans les coûts d'investissement et d'exploitation: ces coûts sont bien budgétés dans les fonds financiers.

1. en 2. Alhoewel het SCK.CEN reeds een groot aantal contacten heeft gelegd met andere landen en met de wetenschappelijke instellingen in die landen, hebben die nog geen aanleiding gegeven tot getekende financiële overeenkomsten.

Wel hebben een paar landen een brief van "Expression of Interest" overgemaakt waarin zij hun intentie om deel te nemen, aan MYRRHA hebben bekend gemaakt. Andere Europese landen hebben ook positieve signalen gestuurd.

De onderhandelingen worden intensief voortgezet. Het doel is om het engagement van een aantal landen te bekomen tegen het einde van fase 1 van het MYRRHA-project (2010-2014).

3. Zoals ik reeds in vorige antwoorden heb gezegd, werden een "road map" voor de periode 2010-2014 en een aangepast "business plan" voorgelegd aan de ad hoc opvolgingsgroep. De groep heeft het aangepast "business plan" aanvaard. Na enkele wijzigingen en opmerkingen heeft de groep de "road map" goedgekeurd.

Ik beschouw ze als werkdocumenten voor de ad-hocopvolgingsgroep. (De beslissing van de Ministerraad van 6 maart 2010 heeft niet voorzien om deze documenten over te maken aan het parlement).

4. Sedert mijn vorig antwoord heeft de ad hoc opvolgingsgroep een tweede vorderingsrapport "juni 2011 - mei 2012" over het MYRRHA project ontvangen. Zijn algemene indruk was positief. De belangrijkste vaststellingen zijn de volgende. De meeste sub-projecten verlopen volgens planning. Sommige onder hen vergen wel een bijzondere aandacht, zoals o.m. de aanschaf van de brandstof voor MYRRHA; de voorbereiding van de documenten voor het bekomen van de vergunning; de onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten inzake van de lood/bismuth technologie en de deeltjesversneller; de aanstelling van de architect-ingenieur voor de nucleaire en niet-nucleaire systemen; de keuze van het juridische statuut voor het MYRRHA consortium en het aantrekken van partners. Op dit laatste vlak worden grote inspanningen geleverd.

Over de ter beschikking stelling van het tweede vorderingsrapport aan het Parlement kan ik alleen hetzelfde antwoord geven als op de vorige vraag.

#### **4. IRPA EUROPEAN PRESIDENTS MEETING**

The annual meeting of European Presidents was hosted by the French Society (SFRP) in Paris on 20/21 October, and was attended by 20 persons representing 11 European Societies and IRPA. IRPA's work programme was presented by Vice President Roger Coates. Overall there was much support for the programme, with no adverse comment or suggestions for other activities. It was notable that many societies had programmes which reflected much of what IRPA is doing – in particular pretty well every society had an increasing engagement in public understanding issues.

The societies all recognised the common challenge of engaging their members to get 'the voice of the profession' in a timely

1. et 2. Bien que le SCK.CEN ait déjà établi un grand nombre de contacts avec d'autres pays et avec les institutions scientifiques de ces pays, ils n'ont pas donné lieu à des accords financiers signés.

Toutefois, quelques pays ont transmis une lettre de "manifestation d'intérêt" dans laquelle ils ont annoncé leur intention de participer à MYRRHA. D'autres pays européens ont également envoyé des signaux positifs.

Les négociations sont poursuivies de manière intensive. L'objectif est d'obtenir l'engagement de certains pays d'ici la fin de la phase 1 du projet MYRRHA (2010-2014).

3. Comme je l'ai dit dans les réponses précédentes une "feuille de route" pour la période 2010-2014 et un "business plan" avaient été présentés au groupe de suivi ad hoc. Le groupe a accepté le "business plan". Après plusieurs modifications et commentaires, le groupe a approuvé "la feuille de route".

Je les considère comme des documents de travail du groupe de suivi ad hoc. (La décision du Conseil des ministres du 6 mars de 2010 de Parlement n'a pas prévu de transmettre ces documents au parlement).

4. Depuis ma réponse précédente, le Groupe de suivi ad hoc a reçu un deuxième rapport d'avancement " juin 2011 - mai 2012 " sur le projet MYRRHA. Son impression générale est positive. Les principales constatations sont les suivantes. La plupart des sous-projets se déroulent conformément au planning. Certains d'entre eux nécessitent bien une attention particulière, comme l'achat de combustible pour MYRRHA, la préparation des documents pour l'obtention de la licence, les activités de recherche et de développement de la technologie plomb/bismuth et l'accélérateur de particules, la désignation de l'ingénieur-architecte pour les systèmes nucléaires et non nucléaires, le choix du statut juridique du consortium MYRRHA et la recherche de partenaires. Sur ce dernier point, de grands efforts sont déployés.

A propos de la mise à disposition du deuxième rapport d'avancement au Parlement, je ne peux que donner la même réponse qu'à la question précédente.

manner. Sharing of experiences of ways of doing this could be done through the 'Effective Societies' committee.

There was a report on the Geneva European Congress, which is very much on track for an effective Congress. One outstanding issue is the location of the next European Congress in 2018, which needs to be agreed shortly. Currently there are no volunteers.

The Eye Dose report was presented, including learning from the process of production. The importance of managing the work to timescale was emphasised, which was successfully achieved under John Broughton. The need for a standard IRPA Report style/template was noted. It was also noted that ISO are

about to produce recommendations on eye dose monitoring, and IRPA has not been engaged. Actions were agreed to engage on this.

The importance of the upcoming Milan Workshop on Ethics was noted. This will be held on 16-18 December.

Alfred Hefner presented on Young Persons networks. The larger societies already have such groups or are actively considering one. Smaller societies (except Austria!) are a little more tentative – perhaps they do not have the same drivers.

The Netherlands society makes a special effort to have a welcome session for new members at every event they run – a good idea!

Roger Coates (UK)  
Vice-President of IRPA

## 5. EU BSS

The European Union Basic Safety Standards (EU BSS) Directive was published in the Official Journal of the European Union on 17 January 2014: Council Directive 2013/59/Euratom of 5 December 2013 laying down basic safety standards for protection against the dangers arising from exposure to ionising radiation, and repealing Directives

The European Presidents were content at having no formal regional structure for the IRPA European network. However, on relevant occasions IRPA will want to interact with the European Commission as the international voice – in this case the European voice – of the profession. In such cases it should do so emphasising the banner of the European Presidents. Given that this meeting decided to appoint a ‘permanent’ secretariat for the Euro Presidents – Klaus Henrichs – then this would give a mechanism for such interaction. Overall there was much support for this annual Euro Presidents meeting, with a strong view that IRPA must be represented.

89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom and 2003/122/Euratom.

You can find the Directive under: <http://eur-lex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ:L:2014:013:SOM:EN:HTML> (change EN to NL or FR for the Dutch or French version)

## 6. ICRP 2013

ICRP 2013, the 2<sup>nd</sup> International Symposium on the System of Radiological Protection, held in Abu Dhabi, October 22-24, attracted nearly 300 participants from 37 countries.

Presentations are now available for free download, and proceedings will be published in the Annals of the ICRP: <http://www.icrp.org/>

## 7. ANNOUNCEMENTS OF TRAINING COURSES, CONFERENCES AND MEETINGS

### **DoReMi sponsored short courses on research into radiobiological effects of exposure to low doses of ionising radiation**

Eight courses of up to 3 weeks duration on single topics related to the research programme will be held in Germany, France, Belgium, Sweden, Italy and Norway between November 2013 and June 2014.

[http://www.doremi-noe.net/training\\_and\\_education.html](http://www.doremi-noe.net/training_and_education.html)

### **EURADOS Annual Meeting 2014**

**Budapest, Hungary, 10-13 February, 2014**

<http://www.eurados.org/>

### **Preparedness and response for nuclear and radiological emergencies**

**FP7-PREPARE, SCK•CEN**

**Mol, Belgium, 17-21 March, 2014**

[http://academy.sckcen.be/en/Customised\\_trainings/Calendar](http://academy.sckcen.be/en/Customised_trainings/Calendar)

### **Codes de calcul en radioprotection, radiophysique et dosimétrie**

**SFRP, SFPM**

**Paris, France, 25-26 mars, 2014**

<http://www.sfrp.asso.fr/>

### **Training session on the sense and nonsense of dosimetric follow-up of employees**

**SCK•CEN, FANC**

**Leuven, Belgium, 28 March, 2014**

[http://academy.sckcen.be/en/Customised\\_trainings/Calendar](http://academy.sckcen.be/en/Customised_trainings/Calendar)

### **15<sup>th</sup> European ALARA Network Workshop and 5<sup>th</sup> EUTERP Workshop on Education and Training in Radiation Protection**

**Rovinj, Croatia, 7-9 May, 2014**

<http://ean-euterp.ekoteh.hr/>

### **4<sup>th</sup> Asian and Oceanic Congress on Radiation Protection (AOCR-4)**

**IRPA**

**Kuala Lumpur, Malaysia, 12-16 May, 2014**

<http://asia.iop.org/cws/event/306248>

### **4<sup>th</sup> RARAF Microbeam Training Course**

**Columbia University**

**New York, USA, 19-21 May, 2014**

[http://www.eurados.org/en/News/4th\\_raraf\\_microbeam\\_TC](http://www.eurados.org/en/News/4th_raraf_microbeam_TC)

**2<sup>nd</sup> Int. Conf. on Radiation and Dosimetry in Various Fields of Research**

Nis, Serbia, 28-30 May, 2014

<http://www.rad2014.elfak.rs/topics.php>

**2<sup>nd</sup> Int. Conf. on Radiation Protection in Medicine**

Varna, Bulgaria, 30 May - 2 June, 2014

<http://rpm2014.org/>

**7<sup>th</sup> Int. Symp. on in situ nuclear metrology as a tool for radioecology (Insinume 2014)**

NASU, IUR, IAEA, IRE

Sevastopol, Ukraine, 9-13 June, 2014

[www.insinume2014.uran.ua](http://www.insinume2014.uran.ua)

**Sixièmes journées sur l'optimisation de la radioprotection dans les domaines nucléaire, industriel et médical**

SFRP

Saint-Malo, France, 11-12 Juin, 2014

<http://www.sfrp.asso.fr/>

**2<sup>nd</sup> Int. Symp. on Ethics of Environmental Health**

The symposium will be held in conjunction with a "Workshop on Ethics of Radiation Protection" sponsored by FP7-OPERRA

Budweis, Czech Republic, 15-19 June, 2014

<http://www.iseeh2014.org/>

**EU-NORM2 Symposium**

Prague, Czech Republic, 17-19 June, 2014

<http://eunorm-prague2014.cz/>

**4<sup>th</sup> European IRPA Congress**

Geneva, Switzerland, 23-27 June, 2014

<http://www.irpa2014europe.com>

**8. WAT SCHRIJVEN DE ZUSTERVERENIGINGEN? - QU'ECRIVENT LES SOCIÉTÉS SŒURS ?**

**Société Française de Radioprotection**

**Radioprotection, 2013, Volume 48, Numéro 4**

- Un nouveau système d'imagerie gamma portable dédié à la détection et à la visualisation des points chauds dans les centrales nucléaires, *E. Gaillard-Lecanu, D. Hameau, H. Onillon, S. Jahan, V. Schoepff, F. Carrel, M. Gmar, J.-E. Maurer, M. Lestang, A. Arnette, P. Oleksy et C. Mahé*

- Contamination of Japanese foodstuffs of terrestrial origin after the Fukushima nuclear accident and related dose assessments Part 1: foodstuff contamination, *PH. Renaud, M. Simon-Cornu, M.-A. Gonze, C. Mourlon, V. Parache, I. Korsakissok, E. Navarro, B. Cessac, A. Rannou and D. Champion*

- Gamma-ray exposure build-up factors of some brick materials in the state of Punjab, *V.P. Singh and N.M. Badiger*

**Fachverband für Strahlenschutz**

**Strahlenschutz Praxis, 19.Jahrgang 2013, Heft 4/2013**

- Neustrukturierung des europäischen Strahlenschutzrechts  
- Inkorporationsüberwachung - Rechtliche Regelungen aus Sicht der Praxis

- Spurensuche in der Radondosimetrie

- Realistische Übungen des radiologischen Notfallschutzes

- Regulatory Limbo Dancing

**9<sup>th</sup> Int. Topical Meeting on Industrial Radiation and Radioisotope Measurement Applications**

Valencia, Spain, 6-11 July, 2014

<http://irrrma-9.webs.upv.es/>

**8<sup>th</sup> Int. Conf. on High Levels of Natural Radiation and Radon Areas**

Prague, Czech Republic, 1-5 September, 2014

<http://www.ichlnrra2014prague.cz/>

**3<sup>rd</sup> Int. Conf. on Radioecology and Environmental Radioactivity**

Barcelona, Spain, 7-12 September, 2014

<http://iur-uir.org/en/>

**4<sup>th</sup> Regional African Congress of IRPA (AFRIRPA04)**

Rabat, Morocco, 13-17 September, 2014

<http://afrirpa04.com/>

**12<sup>th</sup> Int. Symp. on Nuclear and Environmental Radiochemical Analysis**

Bath, England, 17-19 September, 2014

<http://rsc.li/ERA12>

**14<sup>th</sup> Int. Congress of IRPA**

Cape Town, South Africa, 9-13 May, 2016

<http://www.irpa2016capetown.org.za/>

- Can the same dose data be estimated from phantoms with different anatomies? *K. Karimi Shahri, L. Rafat Motavalli and H. Miri Hakimabad*

- Démantèlement de l'installation nucléaire de base 106 (LURE), *N. Pauwels, J.M. Horodyski, P. Robert et A. Tadjeddine*

- Chromosome aberrations in workers of beach sand mineral industries, *C. Meenakshi and Mary N. Mohankumar*

- Assessment of radioactive pollution around a fertilizer factory complex in the North-Eastern part of Bangladesh, *S Ghose, M. Akhter, S.M. Azharul Islam, M. Shahabuddin and M. Mazibur Rahman*

- Europäischer Strahlenschutz: FS-Jahrestagung 2013

- Eine Sache von tiefer Weisheit : Das Wort hat der Präsident

Tagungsbeiträge auf CD :

Europäischer Strahlenschutz im Essener Praxistest - Essen, 24. bis 26. September 2013

## 9. FROM THE IAEA NUCLEAR EVENTS WEB-BASED SYSTEM

### *Overexposure of an industrial radiographer; INES Rating 3; Refinery; Lingen, Germany*

On September 14, 2013, a person was exposed to high radiation in a refinery in Lower Saxony. This person is an employee of a company for non-destructive material testing based in Rhineland-Palatinate, which operates nationwide. The evaluation of the employee's official dosimeter showed a radiation exposure of about four times the statutory annual dose limit for occupationally exposed persons. The affected employee had a whole body exposure of 75 mSv (statutory annual dose limit for occupationally exposed workers is 20 mSv). In addition on the left hand considerable skin redness and burns have occurred. These are signs of exceeding threshold limit for hand and skin at least for a factor 10. According to estimates a skin dose of 10 - 30 Sv (statutory limit 0.5 Sv) is probably.

According to the current state of knowledge, there was a defect in the used gamma radiography device (Ir-192, 740 GBq). There was an offence against basic safety rules during fixing the defect. Furthermore, there were significant delays in reporting the incident to the relevant authorities and the medical care of the employee.

### *Exposure of workers performing industrial radiography; INES Rating 2; Building construction site of thermo power plant Šoštanj; Slovenia*

In October 2013, four workers were exposed performing industrial radiography at a building construction site of a thermo power plant in Slovenia. The dosimetry service reported the received doses of 27.5 mSv, 19.18 mSv, 2.62 mSv and 1.86 mSv in one month period. The received doses of all four workers exceeded a monthly dose constraint of 1.6 mSv. The total received annual doses of two workers were 32.25 mSv and 20.52 mSv exceeding the statutory annual dose limit for occupationally exposed workers of 20 mSv.

Two workers were exposed due to technical problems with one of the devices. It also seemed that personal electronic dosimeters were not working properly. Furthermore, they did not report about the incident to a radiation protection officer. The exceeded monthly dose constraint of the other two workers was due to workload.

A few days after the event a technical support organization examined all the devices at the site and found out that additional device of the same type was not working properly.

The event is still under investigation. An authorised technical support organisation will perform the reconstruction of the event as well as the equivalent dose for extremities, lens of the eyes, other body organs exposed and the total effective dose will be assessed. The overexposure of the workers indicates a low level of safety culture in the company.